

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

**ИНСТИТУТ
РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

(ПУШКИНСКИЙ ДОМ)



**Петр Романович
ЗАБОРОВ**

**Библиографический
указатель**

Составители:

К. С. Корконосенко

В. В. Филичева

Санкт-Петербург
Издательство Пушкинского Дома
2021

Рецензенты:

Н. П. Генералова, А. В. Лавров

Петр Романович Заборов: Библиографический указатель / Сост. К. С. Корконосенко, В. В. Филичева. СПб.: Изд-во Пушкинского Дома, 2021. 72 с.

ISBN 978-5-87781-068-6

© К. С. Корконосенко, В. В. Филичева, составление, 2021

© В. Е. Багно, К. С. Корконосенко, введение, 2021

© А. Ю. Балакин, фотография, 2021

Библиографический указатель научных трудов П. Р. Заборова является неполным и незаконченным: Петр Романович продолжает активно трудиться и пополняет свою библиографию новыми статьями и публикациями. Последние из отмеченных в указателе работ еще не вышли в свет, они принадлежат будущему.

В основу указателя легли материалы бумажной картотеки, которую на протяжении многих лет ведет сам П. Р. Заборов; все материалы проверены *de visu* и с помощью интернет-ресурсов; добавлена литература о самом юбиляре, ссылки на которую Петр Романович никогда не собирал и не учитывал. Как видно даже при первом знакомстве со списком работ, в научной биографии П. Р. Заборова соблюдается гармоничный баланс между собственно авторскими статьями и работами, ориентированными на со-творчество, со-трудничество с литераторами прошлого и учеными настоящего: публикации, рецензии, комментарии, переводы, предисловия, участие в редакционных коллегиях — вот важные и ценимые П. Р. Заборовым виды научной деятельности. Преамбулы, справочные материалы и комментарии к публикуемым текстам всегда представляют собой самостоятельные исследования, зачастую это отдельные научные статьи самой широкой (в силу различия комментируемых текстов) тематики. Работа в составе редколлегии для Заборова не ограничивается номинальным согласием использовать его авторитетное имя: Петр Романович вычитывает чужие тексты так же педантично и взыскательно, как свои собственные, редакция Заборова — это поиск гармонии и преодоление всего, что «написано не по-русски», «на птичьем языке».

Автор многочисленных работ по истории культурного взаимодействия России и Европы, в том числе монографии о восприятии Вольтера в России¹, вошедшей в «золотой фонд»

¹ Суммарно, на разных языках, Вольтеру посвящено 45 публикаций П. Р. Заборова — ровно столько же, сколько и И. С. Турганеву.

мировой науки, инициатор и руководитель ряда научных проектов, комментатор, текстолог, редактор, – во всех этих многообразных «лицах» Петра Романовича различимы одни и те же устойчивые черты: масштабность научной мысли, высокий профессионализм, основательность и верность науке в сочетании с изяществом и легкостью, позволяющие ему свободно перемещаться по эпохам и странам. Статьи П.Р. Заборова опубликованы на французском, английском, немецком, испанском языках; архивные разыскания, на протяжении десятилетий ведущиеся планомерно, в налаженном ритме археологических раскопок, открыли десятки неизвестных ранее текстов русских и зарубежных авторов.

Опираясь на опыт прочитанного в течение долгой жизни, посвященной книгам, Петр Романович относит вершинные достижения мировой литературы к прошлым столетиям, а образцом отношения к науке о литературе считает работы своих учителей — в первую очередь, профессора ЛГУ Б. Г. Реизова и академика М. П. Алексеева, основавшего в 1957 году в Институте русской литературы Сектор взаимосвязей русской и зарубежных литератур. В списке научных работ П. Р. Заборова есть сборники статей Реизова и Алексеева, над которыми он трудился как составитель и член редколлегии¹, статьи, посвященные памяти учителей², и целый ряд архивных публикаций из рукописного наследия М. П. Алексеева³.

Глубоко символичен и тот факт, что Петр Романович, верный памяти своего учителя, после ухода его из жизни, на протяжении нескольких десятилетий занимался разысканиями в области научного наследия великого предшественника М. П. Алексеева, академика А. Н. Веселовского, имя которого было предано забвению. Результатом этих разысканий стали книги, вышедшие в свет под редакцией Петра Романовича Заборова и восполнившие пробел в истории отечественной филологии: «Наследие Александра Веселовского» (СПб., 1992), «Александр Веселовский: Избранные

² *Реизов Б. Г.* История и теория литературы. Л., 1986; *Алексеев М. П.* 1) Русская культура и романский мир. Л., 1985; 2) Русская тема в мировой литературе. СПб., 2019.

³ Путь ученого [О Б. Г. Реизове] // Художественное сознание и действительность. СПб., 2004. С. 5–14; М. П. Алексеев и французские тургенеvedы // И. С. Тургенев. Новые исследования и материалы. И. С. Тургенев и мировая литература. М.; СПб., 2011. С. 383–390.

труды и письма» (СПб., 1999), «Александр Веселовский: Актуальные аспекты наследия» (СПб., 2011; совместно с А. В. Лавровым).

Для становления Петра Романовича как выдающегося ученого огромное значение имело его тесное сотрудничество с серией «Литературные памятники», в которой в качестве автора научных статей, комментариев и ответственного редактора в соавторстве с замечательными переводчиками А. Л. Андрес, Э. Л. Линецкой и Ю. Б. Корнеевым он подготовил несколько блестящих книг, составляющих славу этой знаменитой серии: «Максимы и мысли. Характеры и анекдоты» Шамфора (1966), «Год две тысячи четыреста сороковой» Л.-С. Мерсье (1977), «Письма к госпоже Каландрини» Аиссе (1985), «Сирано де Бержерак» Э. Ростана (1997).

Ремесло, которому Петр Романович посвятил жизнь, настолько, с его точки зрения, святое, что, обостряя разговор, он многократно во всеуслышание заявлял, что за эту благородную работу грех получать деньги. И обычно коллеги, смутившись, не знали, что возразить. Петр Романович не любит называть себя ученым, о себе он говорит: «Я научный работник», а потом вспоминает афоризм старшего коллеги: «Потому что ученым может быть только кот».

Верный заветам своего учителя, академика М. П. Алексеева, Петр Романович, подобно ему, посвятил свою жизнь не только тому, чтобы обнаруживать литературные факты, «которые либо не были открыты, либо только сосуществовали, сложенные без дела в литературоведческих запасниках»⁴, но и тому, чтобы находить, сближать, связывать оказавшихся на его пути близких ему по интересам и по духу людей. Оба этих высоких стремления неизменно увенчивались успехом.

Пожелаем же юбиляру новых успехов в научной работе и дальнейшего пополнения библиографии!

В. Е. Багно, К. С. Корконосенко

⁴ «Мир — театр, люди — актеры» (Судьба одного крылатого выражения (Из научного наследия М. П. Алексеева) // Русская судьба крылатых слов. СПб., 2010. С. 7–71; М. П. Алексеев о поездке в Ферней // Культурный палимпсест: Сб. статей к 60-летию В. Е. Багно. СПб., 2011. С. 204–211; *Алексеева Н. В.* Архив М. П. Алексеева раннего периода его деятельности / Публ. П. Р. Заборова // Архив ученого-филолога: личность, биография, научный опыт. СПб., 2018. С. 190–215.

1958

1. Общественно-историческая проблематика раннего творчества В. Гюго («Кромвель») // Французский ежегодник = *Annuaire d'études françaises*: Статьи и материалы по истории Франции. 1958. М.: Изд-во АН СССР, 1959. С. 335–351.

1959

2. «Кромвель» В. Гюго и французская драма 1820-х годов // Ученые записки ЛГУ. Сер. филол. наук. 1959. Вып. 51. № 266. С. 27–49.

3. Семинар по изучению русского языка и литературы в Италии // Русская литература. 1959. № 4. С. 252.

1960

4. Вопросы атрибуции литературных произведений // Вестник АН СССР. 1960. № 8. С. 134.

5. *Гранжар А.* Паломничество в Буживаль / Пер. // И. С. Тургенев (1818–1883–1958). Орел: Книжное изд-во, 1960. С. 240–244.

6. Драма В. Гюго «Кромвель» и общественно-литературное движение 1820-х годов. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л.: ЛГУ, 1960.

7. [Письма А. де Виньи, В. Гюго, М. Деборд-Вальмор, Ж. Ф. Дюсиса, В.-Ж. де Жуи, Б. Констана, А. де Ламартина, П. Лебрена, П. Мериме, Ш. Нодье, Ж. де Сталь, А. Тастю, И. Тэна, А. Франса, Э.-Д. де Форж де Парни] / Подг., пер. и прим. // Неизданные

письма иностранных писателей XVIII–XIX веков из ленинградских рукописных собраний. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1960. С. 144–148, 152–154, 241–256, 277–288, 338–344.

8. Письма [Карамзиных] / Подг. текстов и пер. // Пушкин в письмах Карамзиных 1836–1837 годов. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1960. № 5–7, 12, 13, 15, 23–26, 29, 30, 34, 40–43, 45.

9. Русская история в переписке И. С. Тургенева с П. Мериме // И. С. Тургенев (1818–1883–1958). Орел: Книжное изд-во, 1960. С. 245–252.

1961

10. Литературное «посредничество» в процессе взаимодействия национальных литератур // Взаимосвязи и взаимодействие национальных литератур. М.: Изд-во АН СССР, 1961. С. 312–314.

11. Русская критика конца 60-х — начала 70-х годов XIX века и французский демократический роман // Проблемы реализма русской литературы XIX века. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1961. С. 368–378.

12. Ценный труд по истории русско-французских литературных связей [Рец. на: Томашевский Б. В. Пушкин и Франция. Л., 1960] // Русская литература. 1961. № 4. С. 219–220.

1962

13. В. Гюго и Испания (драма «Эрнани, или Кастильская честь»)// Проблемы международных литературных связей. Л.: ЛГУ, 1962. С. 91–107.

14. Ломоносов во французском журнале 1820-х годов // Литературное творчество М. В. Ломоносова. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1962. С. 285–291.

15. Неизданная поэма М. В. Храповицкого «Четыре времени года» // XVIII век. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1962. Сб. 5. С. 429–434.
16. Новые тургеневские материалы [Рец. на: Meynieux A. Trois stylistes, traducteurs de Pouchkine — Mérimée, Tourguénev, Flaubert. Essai de traduction comparée. Paris, 1962 («Cahiers d'études littéraires»)] // Русская литература. 1962. № 4. С. 223–224.
17. [Рец. на: Реизов Б. Г. Между классицизмом и романтизмом. Спор о драме в период Первой империи. Л., 1962] // Звезда. 1962. № 12. С. 194.
18. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, А. С. де Сиркур] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1962. Т. 4: 1860–1862. № 1068, 1160 (совм. с М. Партюрье).

1963

19. Библиография литературных взаимосвязей [Рец. на: Взаимосвязи и взаимодействие национальных литератур. Библиография (1945–1960). М., 1962. Ч. 1–3 / Сост. Н. П. Банникова, А. М. Гуткина, В. А. Либман и В. П. Пироговская; науч. ред. Н. П. Банниковой и А. Н. Николюкина; библиогр. ред. Ю. Д. Рыскина (Ротапринт Фундаментальной библиотеки общественных наук АН СССР)] // Русская литература. 1963. № 4. С. 230–232 (совм. с М. П. Алексеевым, Ю. Д. Левиным, К. И. Ровдой).
20. «Литература-посредник» в истории русско-западных литературных связей XVIII–XIX вв. // Международные связи русской литературы. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1963. С. 65–86.
21. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, В. де Марсу, [Ж. Этцелю] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр.

соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1963. Т. 5: 1862–1863. № 1567; совм. с М. Партюрье: 1246, 1270, 1318, 1342, 1362, 1376, 1403, 1414, 1470, 1490, 1519, 1554, 1556, 1560, 1588.

22. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Л. Депре, Ж. Этцелю] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1963. Т. 6: 1865–1867. № 1716, 1894; совм. с М. Партюрье: № 1600, 1611, 1622, 1636, 1642, 1674, 1682, 1695, 1701.

1964

23. Научная сессия, посвященная В. Шекспиру // Изв. АН СССР. Сер. лит. и языка. 1964. Т. 23. Вып. 5. С. 457–458.

24. Научная сессия, посвященная Шекспиру // Русская литература. 1964. № 3. С. 240–242.

25. «Ночные размышления» Э. Юнга в ранних русских переводах // XVIII век. М.; Л.: Наука, 1964. Сб. 6. Русская литература XVIII века: Эпоха классицизма. С. 269–279.

26. [Письма к И. С. Тургеневу]: Жюль Мишле, Ришар Леклид (от имени Виктора Гюго) / Публ. // Тургеневский сборник. М.; Л.: Наука, 1964. Вып. 1. С. 453–456.

27. Сравнительное литературоведение в Восточной Европе [Рец. на: *La littérature comparée en Europe orientale. Conférence de Budapest 26–29 octobre 1962. Akadémiai Kiadó. Budapest, 1963*] // Русская литература. 1964. № 2. С. 201–204.

28. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Л. Депре, Э. Эдуэну] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1964. Т. 7: 1867–1869. № 2066, 2196; совм. с М. Партюрье: 2011, 2115, 2123.

29. *Тургенев И. С.* [Письма к Д. Арто-Падиля, В. Делессер] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1964. Т. 8: 1869–1870. № 2415; совм. с М. Партюрье: № 2379, 2550.

30. Шекспир в интерпретации французского классицизма (Дюсис и Шекспир) // Шекспир в мировой литературе. М.; Л.: Худ. лит., 1964. С. 99–118.

1965

31. От классицизма к романтизму (глава II) // Шекспир и русская культура. М.; Л.: Наука, 1965. С. 70–128.

32. [Рец. на: Шекспир: Библиография русских переводов и критической литературы на русском языке. 1748–1962 / Сост. И. М. Левидова. М., 1964] // Изв. АН СССР. Отд. лит. и языка. 1965. № 3. С. 262–264.

33. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Э. Делессеру, Л. Депре, Э. Дюрану, Э. Золя, К. Комманвиль, Ж. Санд, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1965. Т. 10: 1872–1874. № 2973, 2986, 3012, 3027, 3060, 3122, 3133, 3167, 3173, 3178, 3185, 3190, 3198, 3227, 3229, 3236, 3238, 3289, 3319, 3322, 3340, 3346, 3360, 3361, 3384, 3401, 3424, 3433, 3441, 3442, 3513; совм. с М. Партюрье: № 2980, 2991, 2994, 3017, 3037, 3081, 3163, 3172; совм. с Р. Эрвалем: № 3093.

34. *Тургенев И. С.* [Письма к Т. Готье, В. Делессер, Э. Дюрану, Ж. Санд, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1965. Т. 9: 1871–1872. № 2675, 2694, 2711, 2752, 2755, 2757–2759, 2805, 2820, 2836, 2841, 2852, 2872, 2895, 2904, 2909, 2912, 2913, 2942, 2948, 2961, 2967; совм. с М. Партюрье: № 2606, 2660, 2671, 2937.

35. ВольтерврусскихпереводахXVIIIвека//Эпоха Просвещения: Из истории международных связей русской литературы. Л.: Наука, 1967. С. 110–207.
Рец.: Maggs B. A. // *Comparative Literature Studies*. 1970. Vol. 7. № 3. P. 391–393.
36. Трагедия Дюсиса «Федор и Владимир, или Сибирское семейство»// Русско-европейские литературные связи. М.; Л.: Наука, 1966. С. 263–270.
37. Тургенев в письмах П. Виардо к Г. Флоберу // Тургеневский сборник. М.; Л.: Наука, 1966. Вып. 2. С. 372–377.
38. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Гюго, В. Делессер, Э. Золя, К. Комманвиль, Ж. Санд, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1966. Т. 11: 1875–1876. № 3558, 3592, 3593, 3597, 3635, 3645, 3692, 3725, 3737, 3785, 3897, 3904, 3968, 3991, 4009, 4014, 4029, 4053, 4068; совм. с М. Партюрье: № 3696, 3912.
39. *Тургенев И. С.* [Письма к Л. Депре, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1966. Т. 12: В 2 кн. Кн. 1: 1876–1878. № 4107, 4120, 4139, 4177, 4233, 4305, 4308, 4309, 4353, 4357, 4372, 4377, 4378, 4399, 4416, 4435, 4461, 4575, 4649, 4664, 4669, 4706, 4711.
40. *Шамфор.* Максимы и мысли. Анекдоты и характеры / Подг. изд.; пер. и прим. Ю. Б. Корнеева и Э. Л. Линецкой. М.; Л.: Наука, 1966 (сер. «Литературные памятники»).

41. *Давид Л.* Картина «Сабинянки»; Из разговора с дочерью Эмилией в Салоне 1808 года / Вступ. текст // История эстетики: В 5 т. М.: Искусство, 1967. Т. 3: Эстетические учения Западной Европы и США. С. 512–514 (сер. «Памятники мировой эстетической мысли»).
42. *Жорж Санд.* Предисловие к изданию полного собрания сочинений (1851–1856); «Воспитание чувств» Гюстава Флобера (1869); Из писем к Флоберу / Вступ. текст // Там же. С. 544–549.
43. *Катрмер де Кенси А.-К.* Мысли о назначении произведений искусства / Вступ. текст и пер. // Там же. С. 514–517.
44. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Гюго, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1967. Т. 12: В 2 кн. Кн. 2: 1879–1880. № 4724, 4729, 4743, 4748, 5751, 4752, 4754–4756, 4759, 4825, 4835, 4843, 4849, 4861, 4871, 4911, 4931, 4991, 5002, 5015, 5024, 5047, 5070, 5146.
45. *Тургенев И. С.* [Переводы из Г. Флобера: Легенда о св. Юлиане Милостивом; Иродиада] / Подг. текстов и комм. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Соч.: В 15 т. М.; Л.: Наука, 1967. Т. 13: Повести и рассказы, стихотворения в прозе. 1878–1883; Произведения разных годов. С. 221–286, 510–514, 682–688.
46. *Сталь Ж. де.* О Германии / Вступ. текст и пер. // История эстетики: В 5 т. М.: Искусство, 1967. Т. 3: Эстетические учения Западной Европы и США. С. 521–525 (сер. «Памятники мировой эстетической мысли»).
47. Франция. Эстетика французского классицизма и романтизма / Сост. // История эстетики: В 5 т. М.: Искусство, 1967. Т. 3: Эстетические учения Западной Европы и США.

С. 499–569 (сер. «Памятники мировой эстетической мысли»)
(совм. с Л. Я. Рейнгардт).

48. Эмерик-Давид Т.-Б. Исследование о скульптуре / Вступ. текст
и пер. // Там же. С. 517–519.

49. Энгр Ж. О.-Д. О прекрасном в искусстве / Вступ. текст //
Там же. С. 519–521.

50. Bibliographie Flaubertienne: [G. Flaubert, G. de Maupassant] //
Bulletin des Amis de Flaubert. 1967. № 31 (Décembre). P. 40–41.

51. Tourguénev dans les lettres de P. Viardot à Flaubert // Bulletin des
Amis de Flaubert. 1967. № 30 (Mai). P. 5–8.

1968

52. Автографы Проспера Мериме в собраниях СССР //
Паевская А. В., Данченко В. Т. Проспер Мериме: Библиография
русских переводов и критической литературы на русском языке,
1828–1967. М.: Книга, 1968. С. 195–207 (совм. с А. Д. Михайловым).

53. Письмо Мериме к Жану-Александру Бюшону / Публ. //
Там же. С. 207–209.

54. Тургенев И. С. [Письма к В. Гюго, В. Делессер, М. Санду] /
Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем:
В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1968. Т. 13: В 2 кн. Кн. 1:
1880–1882. № 5298, 5307; совм. с М. Партюрье: № 5707, 5713, 5878.

55. Тургенев И. С. [Письма к В. Делессер, Э. Плошю] / Подг.
текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем:
В 28 т. Письма: В 13 т. М.; Л.: Наука, 1968. Т. 13: В 2 кн. Кн. 2:
1882–1883. № 6227; совм. с М. Партюрье: 6207, 6229.

56. *Тургенев И. С.* Предисловие <к переводу романа М. Дюкана «Утраченные силы»> / Подг. текста и комм. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Соч.: В 15 т. М.; Л.: Наука, 1968. Т. 15: Корреспонденции. Речи. Предисловия. Открытые письма. Автобиографическое и прочее. 1848–1883. С. 96–100, 339–342.

57. *Bibliographie des Amis de Flaubert: Russie <G. Sand et A. Daudet>* // *Bulletin des Amis de Flaubert*. 1968. № 33 (Décembre). P. 40–41.

58. *Le théâtre de Voltaire en Russie au XVIII^e siècle* // *Cahiers du Monde russe et soviétique*. 1968. Vol. 9. № 2. P. 145–176.

59. *Un billet inédit de Flaubert en Russie* // *Bulletin des Amis de Flaubert*. 1968. № 33 (Décembre). P. 45.

1969

60. *Гюго и Карамзин // XVIII век. Л.: Наука, 1969. Вып. 8: Державин и Карамзин в литературном движении XVIII — начала XIX века. С. 346–350.*

61. *Пушкин во французском журнале 1820-х годов // Временник Пушкинской комиссии 1966. Л.: Наука, 1969. С. 56–58.*

62. *Труды А. Н. Егунова: [библиография] / Сост. // Русская литература. 1969. № 1. С. 254–255 (совм. с Р. Ю. Данилевским).*

63. *Gustave Flaubert et la critique russe en 1870* // *Bulletin des Amis de Flaubert*. 1969. № 35. P. 30–32.

1970

64. Вольтер в России конца XVIII века — начала XIX века // От классицизма к романтизму: Из истории международных связей русской литературы. Л.: Наука, 1970. С. 63–194.
65. Вольтер и русское общество XIX века = Voltaire et la société russe du XIX siècle // VI конгресс Международной ассоциации по сравнительному литературоведению (Бордо, 1970). Резюме докладов советской делегации. Л.: Наука, 1970. С. 36–37.
66. Un point de vue sur Paul-Louis Courier dans la Russie de 1831 // Cahiers Paul-Louis Courier. 1970. № 4. P. 11–16.

1971

67. Madame de Staël et ses correspondants russes (textes originaux) // Cahiers Staëliens. Nouvelle série. 1971. № 13. P. 44–54.

1972

68. Жермена де Сталь и русская литература первой трети XIX века // Ранние романтические веяния: Из истории международных связей русской литературы. Л.: Наука, 1972. С. 168–221.
69. La France a le droit d'être fière de cette femme éminente // Cahiers Staëliens. 1972. № 15. Numéro spécial en hommage à la Comtesse Jean de Pange (1888–1972). P. 44–45.

1973

70. Вольтер и русское общество (вторая половина XIX — начало XX века) // Историографический сборник. Саратов, 1973. Сб. 1 (4). С. 39–68.

71. Неизданное письмо Кристофа-Мартина Виланда к Жермене де Сталь // *Philologica: Исследования по языку и литературе. Памяти академика В. М. Жирмунского*. Л.: Наука, 1973. С. 314–316.

72. П. А. Вяземский и Вольтер // *Россия и Запад: Из истории литературных отношений*. Л.: Наука, 1973. С. 189–207.

1974

73. Пушкин и Вольтер // *Пушкин: Исследования и материалы*. Л.: Наука, 1974. Т. 7: Пушкин и мировая литература. С. 86–99.

1975

74. Автографы Золя в собраниях Москвы и Ленинграда // Лещинская Г. И. Эмиль Золя: Библиографический указатель русских переводов и критической литературы на русском языке, 1865–1974. М.: Наука, 1975. С. 286–291 (совм. с К. А. Майковой).

75. Из неизданной переписки французских писателей XIX века // *Труды по романо-германской филологии. VI. Литературоведение*. Тарту, 1975. С. 184–185 (Уч. зап. Тартуского ун-та; вып. 357).

76. Новые герценовские материалы [Рец. на: Herzen A. *Lettres inédites à sa fille Olga / Introduction et notes par A. Zviguilsky*. Paris, 1970. 91 p.; *Autour d'Alexandre Herzen: Documents inédits / Publ. par M. Vuilleumier, M. Aucouturier, S. Stelling-Michaud et M. Cadot*. Genève, 1973. 349 p.] // *Русская литература*. 1975. № 3. С. 240–242.

77. «Орлеанская девственница» Вольтера в русских рукописных переводах // XVIII век. Л.: Наука, 1975. Сб. 10. *Русская литература XVIII века и ее международные связи: Памяти чл.-корр. АН СССР Павла Наумовича Беркова*. С. 247–250.

78. [Рец. на: Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1972 год / Отв. ред. К. Д. Муратова. Л., 1974] // Изв. АН СССР. Отд. лит. и языка. 1975. Т. 34. № 2. С. 184–185.

79. Россия во французской трагедии XVIII в. // Восприятие русской культуры на Западе. Л.: Наука, 1975. С. 32–58.

80. Русская литература и Вольтер (XVIII — первая треть XIX в.). Автореф. дис. ... докт. филол. наук. Л., 1975.

81. Французская романтическая драма в России 1820–1830-х годов // Эпоха романтизма: Из истории международных связей русской литературы. Л.: Наука, 1975. С. 114–147.

82. Voltaire et la société russe du XIX^e siècle // Actes du VI^e Congrès de l'Association internationale de littérature comparée. Stuttgart: Kunst und Wissen E. Bieber, 1975. S. 813–816.

1976

83. *Мортье Р.* «Карманный философский словарь» Вольтера — словарь или памфлет? / Пер. // Сравнительное изучение литератур: Сб. статей. К 80-летию академика М. П. Алексеева. Л.: Наука, 1976. С. 374–381.

84. Рукописный «Кандид» в библиотеке И. С. Тургенева // Сравнительное изучение литератур: Сборник статей. К 80-летию академика М. П. Алексеева. Л.: Наука, 1976. С. 282–284.

85. «Русский Вольтер» в Рукописном отделе Пушкинского Дома // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1974 год. Л.: Наука, 1976. С. 83–87.

86. *Шамфор С.-Р.-Н. де.* Неизвестный автограф / Публ. // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1973 год. Л.: Наука, 1976. С. 157–158.

1977

87. *Вогюэ Э.-М. де*. Письма к русским литераторам / Публ. // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1975 год. Л.: Наука, 1977. С. 203–216.
88. Из новонайденных писем Тургенева к французским корреспондентам // Тургенев и его современники. Л.: Наука, 1977. С. 5–23.
89. Из творческой лаборатории Тургенева-переводчика («Иродиада» Г. Флобера) // Там же. С. 129–135.
90. *Мерсье Л.-С.* Год две тысячи четыреста сороковой: Сон, которого, возможно, и не было / Подг. изд.; послесловие и прим. Л.: Наука, 1977 (сер. «Литературные памятники») (подг. изд. совм. с А. Л. Андрес).

1978

91. Забытая статья о Пушкине во французском журнале 1838 г. // Временник Пушкинской комиссии 1975. Л.: Наука, 1978. С. 136–137.
92. Неизданное письмо Вольтера // Изв. АН СССР. Сер. лит. и языка. 1978. Т. 37. № 6. С. 540–542.
93. Русская классическая литература в журнале «Cahiers du Monde russe et soviétique» // Русская литература. 1978. № 2. С. 230–237.
94. Русская литература и Вольтер (XVIII — первая треть XIX века): Монография. Л.: Наука, 1978. 246 с.

Рец.: Mervaud Chr., Mervaud M. // *Revue d'Histoire littéraire de la France*. 1979. № 2/3. P. 504–506. Minassian M.-J. // *Dix-huitième Siècle*. 1979. № 11. P. 524; Fenyvesi I. // *Különlényomat a filológiai közlöny*. 1980. Sz. 4. Az. 506–508; Geissler R. // *Allgemeine und Vergleichende Literaturgeschichte*. 1981. № 4. S. 513–514; В. Э. Вацуро: материалы к биографии. М.: НЛЮ, 2005. С. 310–311 [отзыв 1978 года].

95. Французская литературная критика в России (Сент-Бёв) // От романтизма к реализму: Из истории международных связей русской литературы. Л.: Наука, 1978. С. 280–300.

96. Французские корреспонденты А. И. Тургенева (М.-А. Жюльен, Э. Эро, П.-С. Баланш, Ф. Экштейн) / Публ. // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1976 год. Л.: Наука, 1978. С. 258–275.

97. Une interprétation russe de Voltaire à la fin du 18^e siècle // *Dix-huitième siècle*. Paris, 1978. № 10: Qu'est-ce que les Lumières? P. 179–188.

98. [Compte-rendu: Wilberger C. H. *Voltaire's Russia: Window on the East*. Oxford, 1976] // *Revue d'Histoire littéraire de la France*. 1978. № 4. P. 654–655.

1979

99. «Из Общей тетради» М. Ю. Лермонтова (1829): Конспект «Лекций исторических» // М. Ю. Лермонтов: Исследования и материалы. Л.: Наука, 1979. С. 309–322.

100. Французские корреспонденты А. И. Тургенева (Ш. Ренуар, Ф. Гизо, Ш. Маньен, О. Тьерри, О. и Ф.-А. Лёв-Веймар) / Публ. // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1977 год. Л.: Наука, 1979. С. 236–249.

101. La littérature russe sur Voltaire // Sciences Sociales. 1979. № 2. P. 166–171.

102. Voltaire dans la poésie russe aux XVIII^e et XIX^e siècles // Le Mythe d'Étiemble: hommages, études et recherches inédits. Paris, 1979. P. 301–306 (Études de littérature étrangère et comparée. T. 77).

1980

103. Ансело В. Письма к А. И. Тургеневу / Публ. // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1978 год. Л.: Наука, 1980. С. 257–272.

104. Материалы по истории французской литературы XVIII–XIX вв. в русской печати // Русские источники для истории зарубежных литератур. Л.: Наука, 1980. С. 233–250.

105. Несколько писем французских писателей из коллекции Г. В. Орлова // Там же. С. 106–114.

106. Письма русских писателей XVIII века / [Ред. пер. с фр.]. Л.: Наука, 1980.

107. Русская литература и ее международные связи в «Revue de littérature comparée» // Русская литература. 1980. № 2. С. 238–246.

108. Театр Л.-С. Мерсье в России // Русская культура XVIII века и западноевропейские литературы. Л.: Наука, 1980. С. 63–82.

1981

109. Из писем Гастона Париса к академику А. Н. Веселовскому // Изв. АН СССР. Сер. лит. и языка. 1981. Т. 40. № 5. С. 456–464.

110. Русско-французские поэты XVIII в. // Многоязычие и литературное творчество. Л.: Наука, 1981. С. 66–105.

111. Французские писатели — корреспонденты М. А. Волошина / Публ. // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1979 год. Л.: Наука, 1981. С. 232–259.

1982

112. Изучение Фонвизина за рубежом // Русская литература. 1982. № 3. С. 207–211.

113. Ипполит Тэн в России (материалы к истории восприятия) // Эпоха реализма: Из истории международных связей русской литературы. Л.: Наука, 1982. С. 227–271.

114. [Рец. на: *Corpus des notes marginales de Voltaire*. Akademie-Verlag, 1979. Т. 1: А.–В. В.] // Изв. АН СССР. Сер. лит. и языка. 1982. Т. 41. № 5. С. 466–467.

115. *Тургенев И. С.* [Переводы из Г. Флобера: Легенда о св. Юлиане Милостивом; Иродиада]; Предисловие <к переводу романа Максима Дюкана «Утраченные силы»>/Подг. текстовикомм. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Соч.: В 12 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1982. Т. 10: Повести и рассказы, 1881–1883. Стихотворения в прозе, 1878–1883. Произведения разных годов. С. 194–250, 346–350, 531–536, 586–589.

116. *Ред.: Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1982. Т. 1: 1831–1849 (совм. с М. П. Алексеевым и Н. В. Измайловым).

117. М. Р. Alekseev: [Некролог] // *Bulletin de la Société française d'Etude du XVIII siècle*. 1982. № 43 (oct.). P. 14 (совм. с Ш. Порсе).

1983

118. Шарль Мильвуа в русских переводах и подражаниях первой трети XIX века // Взаимосвязи русской и зарубежных литератур. Л.: Наука, 1983. С. 100–128.

1984

119. Советско-французский коллоквиум «Дидро и Россия» // Русская литература. 1984. № 4. С. 233–236.

120. П. И. Чайковский и русская литература [Рец. на: Балабанович Е. Чехов и Чайковский. М., 1978; П. И. Чайковский и русская литература / Сост. Б. Я. Аншаков, П. Б. Вайдман; науч. ред. М. Э. Риттих. Ижевск, 1980; Шольп А. «Евгений Онегин» Чайковского. Л., 1982] // Русская литература. 1984. № 3. С. 245–249.

1985

121. *Ausse*. Письма к госпоже Каландрины / Статья и прим.; пер. А. Л. Андрес. Л.: Наука, 1985 (сер. «Литературные памятники»). См. также № 177.

Рец.: Альбина Л. // Литературное обозрение. 1986. № 10. С. 76; Blankoff J. // *Dix-Huitième Siècle*. 1988. № 20. P. 484–485.

122. Романский мир в научном наследии М. П. Алексеева // Алексеев М. П. Русская культура и романский мир. Л.: Наука, 1985. С. 512–521 (совм. с В. Е. Багно).

123. Дидро и Россия. Советско-французский коллоквиум (1984 г., Ленинград) // Международная ассоциация по изучению и распространению славянских культур. Информационный бюллетень. 1985. № 12. С. 42–44.

124. *Ред.: Алексеев М. П.* Русская культура и романский мир. Л.: Наука, 1985. 542 с. (совм. с Ю. Б. Вишпером).

125. *Le théâtre de Diderot en Russie au XVIII-e siècle // Colloque international Diderot (1713–1784).* Paris, Sèvres, Reims, Langres, 4–11 juillet 1984: actes. Paris, 1985. P. 493–501.

1986

126. Из писем деятелей французского искусства к М. А. Волошину // *Русская литература и зарубежное искусство.* Л.: Наука, 1986. С. 347–358.

127. И. С. Тургенев и западноевропейское изобразительное искусство // Там же. С. 124–155.

128. Полезный библиографический труд [Рец. на: *Взаимосвязи русской и французской литератур: Указатель книг и статей на русском языке за 1961–1983 гг. / Сост. Ю. Г. Кондратьева, Г. П. Манчха, Н. А. Терещенко; ред. Ю. Г. Кондратьева; библиогр. ред. Г. П. Манчха. М., 1985*] // *Русская литература.* 1986. № 3. С. 201–202.

129. *Русская литература в трудах Брюссельского университета // Русская литература.* 1986. № 2. С. 210–215.

130. *Член редколлегии: Реизов Б. Г.* История и теория литературы. Л.: Наука, 1986. 318 с.

1987

131. Батюшков и Вольтер // *Константин Николаевич Батюшков, 1787–1987: Тезисы докладов к науч. конф., посвященной 200-летию со дня рождения Константина Николаевича Батюшкова.* Вологда, 1987. С. 41–42.

132. «Добрый, честный и храбрый Дамас» (к биографии К. Н. Батюшкова) // Русская литература. 1987. № 4. С. 226–230.

133. Пьер Лоран де Беллуа и Россия // Россия — Франция. Век Просвещения (По материалам выставки в Париже и Ленинграде 12–14 мая): Краткие тезисы докладов науч. конф. Л., 1987. С. 24–25.

134. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1987. Т. 3: 1855–1858 / Ред. пер. с фр.

135. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1987. Т. 4: 1859–1861 / Ред. пер. с фр.

136. *Тургенев И. С.* [Письма к А. Биксио, В. Делессер, А.С. де Сиркур]/Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1987. Т. 4: 1859–1861. № 1267; совм. с М. Партюрье: № 1169, 1262.

137. *Ред.: Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1987. Т. 2: 1850–1854 (совм. с Н. С. Никитиной).

138. La séparation des biens entre M. et M-me de Staël en 1801: quatre lettres inédites à M. Dubuc // Cahiers Staëliens. 1987. № 38: Correspondances. P. 113–120 (совм. с С. Балейе).

139. P.-L. de Belloy et la Russie // Le siècle de Voltaire: Hommage à René Pomeau. 2 Vols. Oxford, 1987. Vol. 2. P. 983–989.

1988

140. А. Н. Веселовский и французские ученые (по архивным материалам) // Русская литература. 1988. № 1. С. 140–149.

141. Белосельский-Белозерский Александр Михайлович // Словарь русских писателей XVIII века. Л.: Наука, 1988. Т. 1. С. 79–81.
142. Борноволоков Третий Степанович // Там же. С. 122–123.
143. Вельяшев-Волынцев Иван Андреевич // Там же. С. 146–147.
144. Глебов Сергей Иванович // Там же. С. 197–198.
145. Голицын Алексей Иванович // Там же. С. 209–210.
146. Голицын Алексей Петрович // Там же. С. 210–211.
147. Голицын Борис Владимирович // Там же. С. 211–213 (совм. с М. В. Разумовской).
148. Иевлев Василий Трофимович // Там же. С. 351–352.
149. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1988. Т. 5: 1862–1864 / Ред. пер. с фр.
150. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Ж. Этцелю] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1988. Т. 5: 1862–1864. № 1356, 1381, 1433, 1459, 1481, 1499, 1531, 1543 (совм. с М. Партюрье).

1989

151. Великая французская революция в русской печати 1905–1907 гг. (библиографические материалы) // *Revue des études slaves*. 1989. Fasc. 1–2. P. 143–151.

152. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1989. Т. 6: апрель 1864 — декабрь 1865 / Ред. пер. с фр.

153. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Ж. Этцелю] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1989. Т. 6: апрель 1864 — декабрь 1865. Совм. с М. Партюрье: № 1617, 1638, 1671, 1722, 1746, 1759, 1786; совм. с М. Партюрье, при участии Р. М. Гороховой: № 1712, 1716, 1772, 1777.

154. *La Révolution française en Russie à l'époque de la première révolution (1905–1907) // Image de la Révolution française.* Paris: Pergamon press, 1989. Т. 3. P. 1763–1767.

1990

155. И. П. Умов — поэт и переводчик // *Русская литература.* 1990. № 4. С. 228–232.

156. *Русская литература в «Revue des études franco-russes» (1901–1910): Библиографические материалы // Восприятие русской литературы за рубежом. XX век.* Л.: Наука, 1990. С. 185–196.

157. *Русская тема во французской драматургии революционных лет («Петр Великий» Ж.-Н. Буйи) // Великая французская революция и русская культура.* Л.: Наука, 1990. С. 91–105.

158. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Л. Депре] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1990. Т. 8: июнь 1867 — июнь 1868. № 2070, 2254; совм. с М. Партюрье: № 2194.

159. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Л. Депре, Ж. Этцелю] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1990. Т. 7: 1866 — июнь 1867. № 1883; совм. с М. Партюрье: № 1801, 1808, 1841, 1849, 1862, 1868.

160. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1990. Т. 7: 1866 — июнь 1867 / Ред. пер. с фр.

161. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1990. Т. 8: июнь 1867 — июнь 1868 / Ред. пер. с фр.

162. *Отв. ред.: Кибальник С. А.* Русская антологическая поэзия первой трети XIX века. Л.: Наука, 1990.

163. *Отв. ред.: Левин Ю. Д.* Восприятие английской литературы в России: Исследования и материалы. Л.: Наука, 1990.

1991

164. Максимилиан Волошин и Анри де Ренье (Неизданные материалы) / Публ. // Максимилиан Волошин. Из литературного наследия. СПб.: Наука, 1991. [Т.] I. С. 302–324.

165. Новый автограф Пушкина // Временник Пушкинской комиссии. Л.: Наука, 1991. Вып. 24. С. 80–83.

166. Театр Эдмона Ростана в России // На рубеже XIX и XX веков: Из истории международных связей русской литературы. Л.: Наука, 1991. С. 215–252.

167. Emile Zola interviewé par des Russes // Cahiers Ivan Tourguéniev, Pauline Viardot, Maria Malibran, 1990. 1991. № 14: Hommage à Lamartine, Alphonse Daudet et Emile Zola. P. 65–72.

О нем:

Кто есть кто в русском литературоведении: Справочник: В 3 ч. М., 1991. Ч. 1: А–И. С. 178–179.

1992

168. *Ла Барт Ф. Г. де.* [Письма А. Н. Веселовскому] // Наследие Александра Веселовского: Исследования и материалы. СПб.: Наука, 1992. С. 328–340.

169. Луи Лалуа и русская культура // Историко-культурные связи русской и зарубежной культуры: Сб. науч. тр. Смоленск, 1992. С. 87–96.

170. *Отв. ред.:* Наследие Александра Веселовского: Исследования и материалы. СПб.: Наука, 1992. 389 с.

171. Diderot à Pétersbourg // Recherches sur Diderot et sur l'Encyclopédie. 1992. № 12. P. 176–178 (trad. par F. Lesourd).

172. La Russie dans le théâtre français au dix-huitième siècle // Transactions of the Eighth International Congress on the Enlightenment / Actes du huitième congrès international des Lumières. Oxford, 1992. T. 2. P. 1238–1241.

1994

173. Новонайденные автографы Д. И. Фонвизина // Русская литература. 1994. № 4. С. 181–183.

174. *Тургенев И. С.* [Письма к Д. Арто-Падилья, В. Делессер] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1994. Т. 10: 1869–1870. № 2640; совм. с М. Партюрье: № 2602, 2799.

175. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1994. Т. 10: 1869–1870 / Ред. пер. с фр.

176. *La rayonnement du génie voltairien en Russie // Voltaire et l'Europe* Exposition Bibliothèque nationale de France, Monnaie de Paris. Paris; Bruxelles: Bibliothèque nationale de France; Editions Complexe, 1994. P. 196–201.

177. *Les Russes à Coppet (récits d'hôtes européens) // Cahiers Staëliens.* 1994. № 45. P. 67–75.

1995

178. *Ausse.* Письма к госпоже Каландрини / Прим.; пер. А. Л. Андрес. Майкоп: Газ.-изд. комплекс «Благодарение», 1995. Переизд. — см. № 120.

179. Вольтер в русской печати XVIII–XX веков // Вольтер в России: Библиографический указатель. М.: Рудомино, 1995. С. 3–8.

180. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Э. Эдуену] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1995. Т. 9: июнь 1868 — май 1869. № 2400; совм. с М. Партюрье: № 2307, 2315.

181. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1995. Т. 9: июнь 1868 — май 1869 / Ред. пер. с фр.

182. Baron de Damas, général russe et ministre français // Campagnes en Russie: Sur les traces de Henri Beyle dit Stendhal. Paris, 1995. P. 257–262.

183. [Compte-rendu: Кочеткова Н. Д. Литература русского сентиментализма (Эстетические и художественные искания). СПб., 1994] // Dix-huitième siècle. Paris, 1995. № 27. P. 651.

184. *Fonvizine D. Lettres de France (1777–1778) / Traduites du russe et commentées par H. Grosse, J. Proust et P. Zaborov; préface de W. Berelowitch. Paris; Oxford: CNRS Éditions; Voltaire Foundation, 1995 (Archives de l'Est; vol. 1). 240 p.*

Рец.: Строев А. Сатирическое путешествие // Русская мысль (Париж; Москва). 1995. 27 апр. — 3 мая. № 4075. С. 12; Smith M. // The Slavonic and East European Review. 1996. Vol. 74. № 3. P. 496–498; Gleason W. // Jahrbücher für Geschichte Osteuropas. Neue Folge. 1998. Bd. 46. H. 1. P. 140; Michaud C. // Dix-huitième siècle. 1996. № 28. P. 581–582.

185. Les traductions russes // Louis-Sébastien Mercier: un hérétique en littérature. Paris, 1995. P. 397–416.

1996

186. *Вольтер. «Девственница Орлеанская», песнь первая. Перевод Д. В. Ефимьева / Публ. // История русской переводной художественной литературы: Древняя Русь. XVIII век / Отв. ред. Ю. Д. Левин. СПб.: Дмитрий Буланин, 1995. Т. 2: Драматургия. Поэзия. С. 244–252.*

187. [Глава IV] // История русской переводной художественной литературы: Древняя Русь. XVIII век / Отв. ред. Ю. Д. Левин. СПб.: Дмитрий Буланин, 1996. Т. 2: Драматургия. Поэзия. С. 69–94.

188. М. А. Волошин и А. А. Смирнов // Труды Отдела древнерусской литературы. СПб.: Дмитрий Буланин, 1996. Т. 50. С. 649–654.
189. Antoine-Léonard Thomas et la Russie // Ici et ailleurs le dix-huitième siècle au présent. Mélanges offerts à Jacques Proust. Tokyo, 1996. P. 513–532.
190. [Compte-rendu: XVIII век / Под ред. Н. Д. Кочетковой. СПб., 1993. Вып. 19] // Dix-huitième siècle. Paris, 1996. № 28. P. 560–561.
191. [Compte-rendu: История русской переводной художественной литературы: Древняя Русь. XVIII век / Отв. ред. Ю. Д. Левин. Проза. СПб., 1995. Т. 1] // Dix-huitième siècle. Paris, 1996. № 28. P. 675–676.
192. [Compte-rendu: Маргиналии русских писателей XVIII века / Отв. ред. Н. Д. Кочеткова. СПб., 1994] // Dix-huitième siècle. Paris, 1996. № 28. P. 591.

1997

193. «Сирано де Бержерак» в России (1898–1917) // Ростан Э. Сирано де Бержерак. СПб.: Наука, 1997. С. 330–344 (сер. «Литературные памятники»).
194. Французская трагедия об императоре Иоанне Антоновиче // Россия, Запад, Восток: встречные течения: к 100-летию со дня рождения академика М. П. Алексева. СПб.: Наука, 1997. С. 276–283.
195. Catherine II dans la poésie française du XVIII^e siècle // Catherine II et l'Europe. Paris: Institut d'études slaves, 1997. P. 201–209.

196. [Compte-rendu: XVIII век / Под ред. Н. Д. Кочетковой. СПб.: Наука, 1996. Вып. 20] // Dix-huitième siècle. Paris, 1997. № 29. P. 696.

197. [Compte-rendu: Топоров В. Н. «Бедная Лиза» Карамзина: Опыт прочтения. М., 1995] // Dix-huitième siècle. Paris, 1997. № 29. P. 698–699.

1998

198. Петр I во французской эпической поэзии XVIII века // Образ России: Россия и русские в восприятии Запада и Востока. СПб.: Наука, 1998. С. 151–176.

199. «Я России и русских не забываю» (25 писем барона де Дама к семейству Олениных) // Cahiers du Monde russe. 1998. Vol. 39. № 3. Juillet–septembre. P. 321–360.

200. *Член редколлегии*: Образ России: Россия и русские в восприятии Запада и Востока. СПб.: Наука, 1998. 464 с.

201. [Compte-rendu: Екатерина Романовна Дашкова: Исследования и материалы / Отв. ред. А. И. Воронцов-Дашков, М. М. Сафонов. СПб., 1996 (Studiorum Slavicorum monumenta / Curat D. Bulanin; t. 8)] // Dix-huitième siècle. 1998. № 30. P. 559.

202. [Compte-rendu: Музыкальный Петербург: энциклопедический словарь. СПб., 1996. Т. 1: XVIII век] // Dix-huitième siècle. 1998. № 30. P. 693.

1999

203. *Веселовский А. Н.* Италия / Публ. // Веселовский А. Н. Избранные труды и письма. СПб.: Наука, 1999. С. 25–43 (совм. с И. П. Володиной).

204. *Веселовский А. Н.* О Романо-германском кружке в Петербурге и его возможных задачах / Публ. // Там же. С. 125–134.
205. *Веселовский А. Н.* [Письма к] Ф. Д. Батюшкову / Публ. // Там же. С. 285–330.
206. *Грибоедов А. С.* Молодые супруги; Притворная неверность / Комм. // Грибоедов А. С. Полн. собр. соч.: В 3 т. СПб.: Нотабене, 1999. Т. 2. С. 389–403, 424–432 (совм. с Л. А. Степановым).
207. К переводческой деятельности Б. Пастернака // Русская литература. 1999. № 4. С. 141–142.
208. Ланской Дмитрий Сергеевич // Словарь русских писателей XVIII века. СПб.: Наука, 1999. Вып. 2. С. 186.
209. Левицкий (Левитский) Николай Евстафьевич // Там же. С. 197.
210. Левченков Федор // Там же. С. 197.
211. Неизданная статья М. Волошина об Анатоле Франсе / Предисловие и публ. // Максимилиан Волошин. Из литературного наследия. СПб.: Алетейя, 1999. [Т.] II. С. 85–101.
212. Огиевский Дмитрий Максимович // Словарь русских писателей XVIII века. СПб.: Наука, 1999. Вып. 2. С. 377.
213. Потемкин Павел Сергеевич // Там же. С. 484–486.
214. Поэма М. В. Храповицкого «Четыре времени года» // XVIII век. СПб.: Наука, 1999. Сб. 21: Памяти Павла Наумовича Беркова (1896–1969). С. 368–378.

215. Протасов Александр Яковлевич // Словарь русских писателей XVIII века. СПб.: Наука, 1999. Вып. 2. С. 499.
216. Русское вольтерьянство // Вольтер и Россия = Voltaire et la Russie. М.: Наследие, 1999. С. 11–20.
217. *Тургенев И. С.* [Письма к Т. Готье, В. Делессер, Э. Дюрану, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1999. Т. 11: 1871–1872. № 2944, 2966, 2991, 3034, 3037, 3039–3041, 3090, 3107, 3123, 3128, 3139, 3163, 3192, 3206, 3209, 3210; совм. с М. Партюрье: № 2863, 2926, 2939, 3201.
218. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1999. Т. 11: 1871–1872 / Ред. пер. с фр.
219. *Отв. ред.: Веселовский А. Н.* Избранные труды и письма. СПб.: Наука, 1999. 366 с.
220. [Compte-rendu: Карп С. Я. Французские просветители и Россия = Les «Philosophes» et la Russie: Исследования и новые материалы по истории русско-французских культурных связей второй половины XVIII в. М., 1998] // Dix-huitième siècle. 1999. № 31. P. 558–559.
221. [Compte-rendu: Кюстин А. Россия в 1839 году: В 2 т. / Пер. с фр.; под общ. ред. В. Мильчиной. М., 1996] // Revue d'histoire littéraire de la France. 1999. Septembre–octobre. № 5. P. 1130–1131.
222. [Compte-rendu: Рак В. Д. Русские литературные источники и периодические издания второй половины XVIII века: иностранные источники, состав, техника компиляции. СПб., 1998] // Dix-huitième siècle. 1999. № 31. P. 681.

223. Вольтер и русское общество начала XX века // Начало века: Из истории международных связей русской литературы. СПб.: Наука, 2000. С. 43–71.
224. Из неизданной книги Ф. Д. Батюшкова «Около талантов». «В семье Майковых» / Публ. // Русская литература. 2000. № 3. С. 177–193.
225. Переводы-посредники в истории русской литературы // Res traductorica: Перевод и сравнительное изучение литератур. К восьмидесятилетию Ю. Д. Левина. СПб.: Наука, 2000. С. 38–50.
Переизд. – см. № 299.
226. Рукописи как язык // Языки рукописей. СПб.: Изд-во общественного объединения Союза писателей Санкт-Петербурга, 2000. С. 3–8 (приложение к альманаху «Канун») (совм. с В. Е. Багно).
227. Рукописное посвящение, его эволюция и выразительные средства // Там же. С. 172–192.
228. Русские интервью Эмиля Золя // Всемирное слово. 2000. № 13. С. 62–66.
229. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Э. Делессеру, Л. Депре, К. Комманвиль, Ж. Санд, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2000. Т. 12: 1872–1873. № 3236, 3241, 3247, 3261, 3267, 3273, 3286, 3312, 3329, 3363, 3427, 3438, 3484, 3490, 3495, 3502, 3507, 3517, 3548, 3550, 3558, 3560; совм. с М. Партюрье: 3280, 3291, 3294, 3308, 3317, 3339, 3385, 3480, 3489; совм. с Р. Эрвалем: № 3397.

230. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2000. Т. 12: 1872–1873 / [Ред. пер. с фр.].
231. *Член редколлегии: Начало века: Из истории международных связей русской литературы.* СПб.: Наука, 2000. 409 с.
232. *Член редколлегии: Res traductoria: Перевод и сравнительное изучение литератур. К восьмидесятилетию Ю. Д. Левина.* СПб.: Наука, 2000. 368 с.
233. *Член редколлегии: Языки рукописей.* СПб.: Изд-во общественного объединения Союза писателей Санкт-Петербурга, 2000. 354 с. (приложение к альманаху «Канун»).
234. [Compte-rendu: XVIII век / Отв. ред. Н. Д. Кочеткова. СПб., 1999. Сб. 21: Памяти Павла Наумовича Беркова (1896–1969)] // Dix-huitième siècle. 2000. № 32. P. 553.
235. [Compte-rendu: Песков А. М. Павел I. М., 1999 (сер. «Жизнь замечательных людей»; вып. 764)] // Dix-huitième siècle. 2000. № 32. P. 660–661.
236. Les échos en France du jubilé de Pouchkine en 1899 // L'Universalité de Pouchkine. Paris: Institut d'études slaves, 2000. P. 295–302.
237. Vassili Ipatovitch Polianski, l'ami oublié de Voltaire // Voltaire en Europe: Hommage à Christiane Mervaud / Sous la direction de M. Delon et C. Seth. Oxford: Voltaire Foundation, 2000. P. 105–110.

238. Вольтер // Три века Санкт-Петербурга: Энциклопедия в 3 т. Т. 1: Осмнадцатое столетие: В 2 кн. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2001. Кн. 1: А–М. С. 200–201.

Переизд. — см. № 256.

239. Драма Вилье де Лиль-Адана «Аксель» в переводе М. Волошина // Материалы конференции, посвященной 110-летию со дня рождения академика Виктора Максимовича Жирмунского. СПб.: Наука, 2001. С. 237–238.

240. Из эпистолярного наследия Луи-Филиппа де Сегюра: пять писем к Г. А. Потемкину // Дипломаты-писатели; писатели-дипломаты. СПб.: Общественное объединение Союз писателей Санкт-Петербурга, 2001. С. 102–126 (приложение к альманаху «Канун»).

241. *Член редколлегии:* Дипломаты-писатели; писатели-дипломаты. СПб.: Общественное объединение Союз писателей Санкт-Петербурга, 2001. 286 с. (приложение к альманаху «Канун»).

242. [Compte-rendu: Е. Р. Дашкова и ее время: Исследования и материалы / Отв. ред. Л. В. Тычинина. М., 1999] // Dix-huitième siècle. 2001. № 33. P. 581.

243. [Compte-rendu: Летопись Российской Академии наук. СПб., 2000. Т. 1: 1724–1802 / Отв. ред. Н. И. Невская] // Dix-huitième siècle. 2001. № 33. P. 582.

244. Emile Zola und die russische Presse // Franzosen und Russen. Linien eines kulturellen Dialogs / Hrsg. von Chr. Ebert und B. Sändig. Berlin: Scîpvaз-Verlag, 2001. S. 11–25 (Schriftenreihe Ost-West Diskurse. Bd. 2).

245. Katharina II. und Madame Geoffrin // Katharina II., Rußland und Europa: Beiträge zur internationalen Forschung / Hrsg. von C. Scharf. Mainz a/Rhein: Verlag P. von Zabern, 2001. S. 319–330.

246. Le débat sur le cosmopolitisme littéraire en U.R.S.S. dans les années 1940–1950 // Jean-Jacques Rousseau, politique et nation. Actes du II^e Colloque international de Montmorency (27 septembre — 4 octobre 1995). Paris: Honoré Champion, 2001. P. 725–733.

247. Le rôle des écrivains franco-russes dans la formation du «mirage russe» au XVIII^e siècle // Le Mirage russe au XVIII^e siècle / Éd. par S. Karp et L. Wolff. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2001. P. 193–201.

248. Voltaire dans la Russie des XVIII^e — XIX^e siècles // Recepción de autores franceses de la época clásica en los siglos XVIII y XIX en España y en el extranjero. Madrid: UNED, 2001. P. 293–300.

2002

249. Из неизданной книги Ф. Д. Батюшкова «Около талантов». «Владимир Сергеевич Соловьев» / Публ. // Русская литература. 2002. № 2. С. 185–197.

250. Из писем родных к К. Н. Батюшкову / Публ. // Батюшков: Исследования и материалы. Череповец: ЧГУ, 2002. С. 233–257.

251. Неизданное письмо Казимира Делавиня // Свободный взгляд на литературу. Проблемы современной филологии: Сб. статей к 60-летию науч. деятельности акад. Н. И. Балашова. М.: Наука, 2002. С. 168–172.

252. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Э. Дюрану, Э. Золя, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч.

и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2002. Т. 13: 1874. № 3620, 3654, 3675, 3681, 3706, 3707, 3737, 3758, 3785, 3794, 3803, 3804, 3881; совм. с М. Партюрье – 3662.

253. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2002. Т. 13: 1874 / Ред. пер. с фр.

254. [Compte-rendu: Самарин А. Ю. Читатель в России во второй половине XVIII века (по спискам подписчиков). М., 2000] // *Dix-huitième siècle*. 2002. № 34. Р. 696.

255. [Compte-rendu: Русско-французские культурные связи в эпоху Просвещения: Материалы и исследования / Отв. ред. С. Я. Карп. М., 2001] // *Dix-huitième siècle*. 2002. № 34. Р. 572–573.

256. *Voltaire était trop optimiste* // *Cahiers Voltaire: Revue annuelle de la Société Voltaire*. 2002. № 1. Р. 163 (Débat).

2003

257. Вольтер // Три века Санкт-Петербурга: Энциклопедия в 3 т. Т. 1. Осмнадцатое столетие: В 2 кн. 2-е изд., испр. СПб.; М.: Филологический факультет СПбГУ; Издательский центр «Академия», 2001. Кн. 1: А–М. С. 200–201.

См. также № 237.

258. Вольтерьянство: к истории слова и явления // «Вожди умов и моды»: Чужое имя как наследуемая модель жизни / Отв. ред. В. Е. Багно. СПб.: Наука, 2003. С. 7–27.

Переизд. — см. № 340.

259. Драма Вилье де Лиль-Адана «Аксель» в переводе М. Волошина / Публ. // Максимилиан Волошин. Из литературного наследия. СПб.: Дмитрий Буланин, 2003. [Т.] III. С. 3–108.

260. Из неизданной книги Ф. Д. Батюшкова «Около талантов». ««Интеллигентская душа» (Всеволод Михайлович Гаршин)» / Публ. // Русская литература. 2003. № 1. С. 142–147.
261. На банкете в Болонье с Кардуччи (Из неизданной книги Ф. Д. Батюшкова) / Публ. // Эткиндовские чтения I: Сб. статей по материалам Чтений памяти Е. Г. Эткинда. СПб.: Изд-во Европейского университета, 2003. С. 115–124.
262. Русская судьба одной французской эпитафии // Pro memoria: Памяти академика Георгия Михайловича Фридлендера (1915–1995). СПб.: Наука, 2003. С. 27–30.
263. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, Э. Золя, К. Комманвиль, Ж. Санд, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2003. Т. 14: 1875. № 3928, 3962, 3966, 4006, 4016, 4064, 4097, 4111; совм. с М. Партюрье – 4068.
264. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2003. Т. 14: 1875 / Ред. пер. с фр.
265. Французский актер в Петербурге и о Петербурге // Образ Петербурга в мировой культуре. СПб.: Наука, 2003. С. 286–297.
266. [Compte-rendu: XVIII век. Сб. 22 / Отв. ред. Н. Д. Кочеткова. СПб., 2002] // Dix-huitième siècle. 2003. № 35. P. 653–654.
267. [Compte-rendu: Другой XVIII век / Отв. ред. Н. Т. Пасхарьян. М., 2002] // Dix-huitième siècle. 2003. № 35. P. 654.
268. Ferney vu par les Russes // Cahiers Voltaire: Revue annuelle de la Société Voltaire. 2003. № 2. P. 37–46.

269. Louis Philippe de Ségur, l'homme et l'œuvre // Thématique et rêve d'un éternel globe-trotter. Mélanges offerts à Shin-ichi Ichikawa / Textes recueillis et publiés par Shiro Fujii, Yoichi Sumi, Sakaé Tada. Tokyo: La Librairie France Tosho, 2003. P. 173–180.

270. Victor Hugo, Voltaire et l'opinion publique russe // Cahiers Ivan Tourguéniev, Pauline Viardot, Maria Malibran. 2002 [2003]. № 26: Victor Hugo, Ivan Tourguéniev et les droits de l'Homme. Paris. P. 11–20.

2004

271. Из неизданной книги Ф. Д. Батюшкова «Около талантов». «Две встречи с А. П. Чеховым» / Публ. // Русская литература. 2004. № 3. С. 169–174.

272. К истолкованию драмы В. Гюго «Эрнани» // Художественное сознание и действительность: К 100-летию со дня рождения чл.-кор. АН СССР, доктора филологических наук, профессора Бориса Георгиевича Реизова / Под ред. проф. А. Г. Березиной. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2004. С. 58–66 (сер. «Проблемы истории зарубежных литератур»; вып. 6).

273. [Предмет, задача и метод сравнительного литературоведения] // Проблемы современного сравнительного литературоведения: Сб. статей. М.: ИМЛИ РАН, 2004. С. 73.

274. Путь ученого [О Б. Г. Реизове] // Художественное сознание и действительность: К 100-летию со дня рождения чл.-кор. АН СССР, доктора филологических наук, профессора Бориса Георгиевича Реизова / Под ред. проф. А. Г. Березиной. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2004. С. 5–14 (сер. «Проблемы истории зарубежных литератур»; вып. 6).

275. Член редколлегии: Художественное сознание и действительность: К 100-летию со дня рождения чл.-кор. АН СССР,

доктора филологических наук, профессора Бориса Георгиевича Реизова / Под ред. проф. А. Г. Березиной. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2004 (сер. «Проблемы истории зарубежных литератур»; вып. 6).

276. A la recherche des sources: aperçu historique // La Culture française et les archives russes: Une image de l'Europe au XVIII^e siècle / Éd. par G. Dulac. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2004. P. 285–292.

277. [Compte-rendu: Русское служилое дворянство второй половины XVIII века (1764–1795): Справочник-указатель / Сост. В. П. Степанов. СПб., 2003] // Dix-huitième siècle. 2004. № 36. P. 631.

278. Préface // La Culture française et les archives russes: Une image de l'Europe au XVIII^e siècle / Éd. par G. Dulac. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2004. P. 1–6 (avec G. Dulac, S. Karp, J. Schlobach).

279. Die Zwischenübersetzung in der Geschichte der russischen Literatur // Übersetzung: ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung / Hrsg. von H. Kittel. Berlin; Boston: Walter de Gruyter, 2004. Bd. 3. S. 2066–2073.

Переизд. — см. № 330.

280. Voltaire en Russie avant et après la Révolution française // L'influence française en Russie au XVIII^e siècle / Publ. par J.-P. Poussou, A. Mézin, Y. Perret-Gentil. Paris: Presse de l'Université de Paris-Sorbonne, 2004. P. 217–221.

281. Voltaire im Rußland des 18. Jahrhunderts // Interdisziplinarität und Internationalität: Wege und Formen der Rezeption der französischen und der britischen Aufklärung in Deutschland und Rußland im 18. Jahrhundert / Hrsg. von H. Duchhardt und C. Scharf. Mainz: Verlag Philipp von Zabern, 2004. S. 81–90.

2005

282. [Выступление] // Русские маршруты в Европе: Материалы международной конференции. СПб.: Взлет, 2005. С. 52.

283. Настоящий ученый и настоящий человек // Воспоминания о Павле Наумовиче Беркове (1896–1969): из истории российской науки. М.: Наука, 2005. С. 112–117.

284. Отдел взаимосвязей русской и зарубежных литератур // Пушкинский Дом: Материалы к истории. 1905–2005. СПб.: Дмитрий Буланин, 2005. С. 312–322.

285. Французская литература в России = La littérature française en Russie // Франция и французы в Санкт-Петербурге. XVIII–XX вв. = La France et les Français à Saint-Petersbourg. XVIII–XX siècles. СПб.: Европейский Дом, 2005. С. 26–35, 178–188.

О нем:

Пушкинский Дом: Материалы к истории. 1905–2005. СПб.: Дмитрий Буланин, 2005. С. 445.

2006

286. *Волошин М. А.* [Статьи из книги «Верхарн. Судьба. Творчество. Переводы» (М., 1919); Переводы из О. Барбье, Ш. Бодлера, П. Верлена, Э. Верхарна, Ф.-О. Вилье де Лиль-Адана, В. Гюго, П. Корнеля, П. Луиса, А. де Мюссе, А. де Ренье, А. Сюареса, Г. Флобера, Ж.-М. де Эредиа] / Подг. текстов и комм. // Волошин М. А. Собр. соч. М.: Эллис Лак, 2006. Т. 4: Переводы. С. 7–233, 646–852, 927–933, 944–957.

287. Вольтер и Ж.-Ж. Руссо в русской культурной жизни 1920-х гг. // XX век. Двадцатые годы: Из истории международных связей русской литературы. СПб.: Наука, 2006. С. 5–40.

288. Из неизданной книги Ф. Д. Батюшкова «Около талантов»: Александр Николаевич Веселовский / Публ. // Русская литература. 2006. № 4. С. 62–91.

289. Юрий Давидович Левин [Некролог] // Русская литература. 2006. № 2. С. 238–239 (совм. с В. Е. Багно и Р. Ю. Данилевским).

290. *Член редколлегии*: Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2006. [Вып.] I. Пространство европейской культуры в эпоху Екатерины II = Espace culturel de l'Europe à l'époque de Catherine II. 651 с.

291. *Член редколлегии*: XX век. Двадцатые годы: Из истории международных связей русской литературы. СПб.: Наука, 2006. 370 с.

292. Les dictionnaires biographiques russes // Dix-huitième siècle. 2006/1. № 38: Dictionnaires en Europe. P. 187–194.

293. Francia como cultura intermediaria en la historia de relaciones culturales hispano-rusas / Trad. al español de K. Korkonosenko // Frontera y comunicación cultural entre España y Rusia. Madrid: Iberoamericana; Frankfurt a/Main: Vervuert, 2006. P. 137–144.

О нем:

Пушкинский Дом в лицах: неформальная история в фотографиях, рисунках и забытых текстах. СПб.: Пушкинский Дом, 2006.

2007

294. *Волошин М. А.* [Реми де Гурмон. «Une Nuit au Luxembourg»; Верхарн <I>; Французская литература <II>; Жертвы; Маленькие недосмотры; «Адские войны»; Судьба Верхарна] / Комм. // Волошин М. А. Собр. соч. М.: Эллис Лак, 2007. Т. 6. Кн. 1: Проза 1906–1916. Очерки, статьи рецензии. С. 643–644, 663, 711–712, 810–811, 814, 817–818, 835–836.

295. Bibliothèque théâtrale de Saint-Pétersbourg // Les Archives del'Est et la France des Lumières: Guide des archives et inédits. I. Guide des archives. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2007. P. 281.

296. Gaston Paris et Aleksandr Veselovskij: Les relations scientifiques franco-russes, une page d'histoire / Introduction et annotations; avant-propos de M. Zink // Cahiers du Monde russe. 2007. Vol. 48. № 4. P. 637–660.

297. Institut de la littérature russe (Maison Pouchkine): Département des manuscrits // Les Archives del'Est et la France des Lumières: Guide des archives et inédits. I. Guide des archives. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2007. P. 277–280.

298. Malesherbes à un souscripteur de l'Encyclopédie (13 février 1752) // Les Archives del'Est et la France des Lumières: Guide des archives et inédits. II. Les inédits. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2007. P. 746–748.

299. Un diplomate nostalgique de Saint-Pétersbourg: le chevalier Triqueti à Denis Fonvizine (11 mars 1774) // Ibid. P. 749–753 (avec G. Dulac).

О нем:

Пушкинский Дом в лицах: неформальная история в фотографиях, рисунках и забытых текстах. 2-е изд. СПб.: Пушкинский Дом, 2007.

2008

300. Волошин М. А. На белом камне; Анри де Ренье / Комм. // Волошин М. А. Собр. соч. М.: Эллис Лак, 2008. Т. 6. Кн. 2: Проза 1900–1927. Очерки, статьи, лекции, рецензии, наброски, планы С. 816–819, 877–878.

301. Переводы-посредники в истории русской литературы XVIII века // Русско-европейские литературные связи. XVIII век: Энциклопедический словарь. СПб.: Факультет филологии и искусств СПбГУ, 2008. С. 307–315.

См. также № 224.

302. Французско-русские литературные связи // Там же. С. 236–240 (совм. с М. В. Разумовской).

303. Шевалье де Гастон и его «Journal littéraire de Saint-Pétersbourg» // Sub specie tolerantiae: Памяти В. А. Туниманова. СПб.: Наука, 2008. С. 334–343.

304. *Член редколлегии*: Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2008. [Вып.] 2. Цензура и статус печатного слова во Франции и России эпохи Просвещения = Censure et statut de l'imprimé en France et en Russie au Siècle des Lumières: В 2 кн. Кн. 1. 540 с.

305. [Compte-rendu: Г. Р. Державин и его время: Сб. науч. тр. СПб., 2004. Вып. 1 / Отв. ред. Н. П. Морозова; СПб., 2005. Вып. 2 / Отв. ред. Н. П. Морозова; СПб., 2007. Вып. 3 / Отв. ред. Н. П. Морозова] // Dix-huitième siècle. 2008. № 40. Р. 738–739.

2009

306. Вольтеровский юбилей 1878 г. в русской периодической печати // Вольтеровские чтения: Материалы международных конференций. СПб.: РНБ, 2009. Вып. 1. С. 49–57.

307. «Кандид» в переводе Ф. Сологуба // На рубеже двух столетий: Сборник в честь 60-летия А. В. Лаврова. М.: НЛЮ, 2009. С. 282–287.

308. *Член редколлегии*: Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2008. [Вып.] 2. Цензура и статус печатного

слова во Франции и России эпохи Просвещения = *Censure et statut de l'imprimé en France et en Russie au Siècle des Lumières*: В 2 кн. Кн. 2. 254 с.

309. «*Journal littéraire de Saint-Petersbourg*» et les échanges culturels entre la Russie et l'Europe // *Réseaux de l'esprit en Europe des Lumières au XIX^e siècle. Actes du colloque international de Coppet / Réunis par W. Berelowitch et M. Porret. Genève: Librairie Droz, 2009. P. 203–215.*

2010

310. *Вогюэ Э.-М. de*. Предисловие к книге «Русский роман» / Вступ. заметка, ред. пер.; пер. С. Ю. Васильевой // *К истории идей на Западе: «Русская идея»*. СПб.: Наука, 2010. С. 499–503.

311. *Волошин М. А.* [Письма в Дом Рауль Гропирон, к О. Вирту] / Подг. текстов и комм. // *Волошин М. А. Собр. соч. М.: Эллис Лак, 2010. Т. 9: Письма 1903–1912. С. 378–379, 661–662.*

312. «Мир — театр, люди — актеры»: Судьба одного крылатого выражения (Из научного наследия М. П. Алексеева) / Публ. // *Русская судьба крылатых слов*. СПб.: Наука, 2010. С. 7–71.

313. Неизданное письмо Т. Л. Щепкиной-Куперник // *Художественный перевод и сравнительное изучение культур: Памяти Ю. Д. Левина*. СПб.: Наука, 2010. С. 670–674.

314. Румянцев (Румянцов) Сергей Петрович // *Словарь русских писателей XVIII века*. СПб.: Наука, 2010. Вып. 3. С. 73–75.

315. «Русская самобытность» в литературном наследии Эмиля Дюпре де Сен-Мора // *К истории идей на Западе: «Русская идея»*. СПб.: Наука, 2010. С. 113–142.

316. Свистунов Петр Семенович // Словарь русских писателей XVIII века. СПб.: Наука, 2010. Вып. 3. С. 101–103.
317. Сушкова (урожд. Храповицкая) Мария Васильевна // Там же. С. 210–211.
318. Турковский Петр Емельянович // Там же. С. 293.
319. Храповицкий Михаил Васильевич // Там же. С. 373–375.
320. Шувалов Андрей Петрович // Там же. С. 426–428.
321. L'Œuvre d'Antoine-Léonard Thomas en Russie // Diderot, l'Encyclopédie et autres études: Sillages de Jacques Proust. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2010. P. 151–156.

2011

322. Из воспоминаний об А. С. Усовой / Публ. // Александр Веселовский. Актуальные аспекты наследия: Исследования и материалы. СПб.: Наука, 2011. С. 316–324.
323. Из швейцарских впечатлений Д. П. Ознобишина // Россия и Запад: Сборник статей в честь 70-летия К. М. Азадовского. М.: НЛО, 2011. С. 188–195.
324. Из эпистолярного наследия французских писателей XVIII в. // Романский коллегийум: сборник междисциплинарных научных трудов. Вып. 4. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского гос. ун-та экономики и финансов, 2011. С. 58–64.
325. М. П. Алексеев и французские тургенеvedы // И. С. Тургенев: Новые исследования и материалы. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2011. Вып. II. И. С. Тургенев и мировая литература: К 190-летию со дня рождения И. С. Тургенева. С. 383–390.

326. М. П. Алексеев о поездке в Ферней // Культурный палимпсест: Сборник статей к 60-летию Всеволода Евгеньевича Багно. СПб.: Наука, 2011. С. 204–211.

327. Неизданная статья А. Н. Веселовского / Публ. // Там же. С. 219–229 (совм. с К. Б. Егоровой).

328. Ромен Роллан в его переписке с издательством «Время» 1928–1934 / Предисловие, публ. и комм. // [Электронный ресурс]: http://pushdom.ru/wp-content/uploads/2018/03/Zaborov_Instituty-2011.pdf / Рук. М. Э. Маликова.

329. Россия и Франция: Литературные и культурные связи. Статьи и заметки. СПб.: Петрополис, 2011. 450 с.

Содерж.: Россия во французской трагедии XVIII в. (с. 5). — Французская трагедия об императоре Иоанне Антоновиче (с. 28). — Трагедия Дюсиса «Федор и Владимир, или Сибирское семейство» (с. 38). — Петр I во французской эпической поэзии XVIII в. (с. 46). — «Орлеанская девственница» в русских рукописных переводах (с. 68). — Русская судьба одной эпитафии Вольтеру (с. 73). — Вольтеровский юбилей 1878 г. в русской прессе (с. 77). — «Кандид» в переводе Ф. Сологуба (с. 85). — Вольтер и Ж.-Ж. Руссо в русской культурной жизни 1920-х гг. (с. 91). — Русское вольтерьянство (с. 126). — Театр Л.-С. Мерсье в России (с. 148). — Шевалье де Гастон и его «Journal littéraire de Saint-Pétersbourg» (с. 169). — Французский актер в Петербурге и о Петербурге (с. 178). — «Добрый, честный и храбрый Дамас» (с. 187). — Жермена де Сталь в русской литературе первой трети XIX в. (с. 195). — Шарль Мильвуа в русских переводах и подражаниях (с. 227). — Французская романтическая драма в России 1820-х — 1830-х гг. (с. 259). — Две заметки о Пушкине во французских журналах (с. 292). — Сент-Бев на страницах русской печати (с. 298). — И. С. Тургенев — переводчик «Иродиады» Г. Флобера (с. 318). — Ипполит Тэн в русских переводах и критике (с. 326). —

Эдмон Ростам на русской сцене (с. 375). — Русские интервью Эмиля Золя (с. 418). — Александр Веселовский и Гастон Парис (с. 431). — Ф. Г. де Ла-Барт в истории русской науки (с. 439).
Рец.: Lesourd F. // *Revue des études slaves*. 2014. Vol. 85. № 2. P. 373–377.

330. *Отв. ред.*: Александр Веселовский. Актуальные аспекты наследия: Исследования и материалы. СПб.: Наука, 2011. 356 с. (совм. с А. В. Лавровым).

331. *Член редколлегии*: Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2011. [Вып.] III. Западноевропейское искусство в России XVIII века = L'Art occidental in Russie du XVIII siècle: тексты, коллекции, мастера. 423 с.

332. Die Zwischenübersetzung in der Geschichte der russischen Literatur // *Übersetzung: ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung* / Hrsg. von H. Kittel. Berlin; Boston: Walter de Gruyter, 2011. 3. Teilband. S. 2066–2073.

См. также № 277.

333. Le comte Ferdinand de La Barthe et les études françaises en Russie // *La France et les Français en Russie: Nouvelles sources et approches (1815–1917)* / Dir. par A. Charon, B. Delmas et A. Le Goff. Paris: Publications de l'École nationale des chartes, 2011. P. 297–303.

334. Voltaire dans la culture russe / Avec les soins de G. Dulac, traduction de M. Reverseau; revue par J. Prébet. Ferney-Voltaire: Centre international d'Étude du XVIII^e siècle, 2011. 352 p.

Рец.: Bochenek-Franczakowa R. // *Studi Francesi*. 2013. 169 / (LVII/1). P. 174; Gretchanaia E. // *Revue d'Histoire littéraire de la France*. 2013. № 1. P. 185–187.

О нем:

Западный сборник: В честь 80-летия Петра Романовича Заборова / Сост. М. Э. Маликова и Д. В. Токарев. СПб.: Издательство Пушкинского Дома, 2001. 426 с.

335. «Друзья на всю жизнь...» [Рец. на: Смирнов А. А. Письма к Соне Делонэ, 1904–1928. М., 2011] // Русская литература. 2012. № 4. С. 244–246.

336. *Наполеон I*. Два письма / Публ. // «Отчизну обняла кровавая забота...»: Рукописное наследие Отечественной войны 1812 года в собраниях Пушкинского Дома. СПб.: Изд-во Пушкинского Дома, 2012. С. 99–101.

337. Несколько неизданных стихотворений М. В. Храповицкого // *Litterarum fructus*: Сб. статей к 60-летию С. И. Николаева. СПб.: Альянс-Архео, 2012. С. 247–254.

338. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Делессер, В. Гюго, Ж. Санд, Г. Флоберу, А. Франсу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2012. Т. 15: В 2 кн. Кн. 1: 1876. № 4280, 4287, 4305, 4360, 4385, 4405, 4410, 4426, 4453, 4468, 4512, 4525, 4545; совм. с М. Партюрье: № 4295; совм. с М. Партюрье, при участии А. Звигильского: № 4480а.

339. *Член редколлегии*: Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2012. [Вып.] IV. Античное наследие в европейской культуре XVIII века = L'Héritage de l'Antiquité dans la culture européenne du XVIII-e siècle. 490 с.

340. *Член редколлегии*: *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2012. Т. 15: В 2 кн. Кн. 1: 1876. 582 с.

341. Агтила на страницах русской печати XIX века // Межэтнические и межконфессиональные связи в русской литературе и фольклоре. СПб.: Изд-во Пушкинского Дома; Изд-во РХГА, 2013. С. 184–190 (сер. «Россия — Запад — Восток: литературные и культурные связи»; вып. 1).

342. Вольтерьянство: к истории слова и явления // Вольтер: pro et contra. Личность и идеи Вольтера в оценке русских мыслителей и исследователей: Антология. СПб.: Изд-во РХГА, 2013. С. 624–646.
См. также № 257.

343. *Достоевский Ф. М.* Евгения Гранде. Роман господина Оноре де Бальзака / Подг. текста и прим. // Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч. и писем: В 35 т. 2-е изд., испр. и доп. СПб.: Наука, 2013. Т. 1. С. 324–466, 781–788.

344. Из писем Ф. А. Брауна к А. Н. Веселовскому / Предисловие и публ. // *Musen Almanach*: В честь 80-летия Ростислава Юрьевича Данилевского. СПб.: Нестор-История, 2013. С. 74–85.

345. К истории журнала «Revue étrangère» // Французы в научной и интеллектуальной жизни России XIX века = Les Français dans la vie intellectuelle et scientifique en Russie au XIX^e siècle. М.: ИВИ РАН, 2013. С. 114–121.

346. К истории первого русского собрания сочинений Р. Роллана (1930–1936) // XX век. Тридцатые годы: Из истории международных связей русской литературы. СПб.: Нестор-История, 2013. С. 173–238.

347. Картина Ф. Жерара «Коринна на Мизенском мысу» в интерпретациях и оценках современников // «Невыразимо выразимое»: Экфрасис и проблемы репрезентации визуального

в художественном тексте. Очерки визуальности / Отв. ред Д. В. Токарев. М.: НЛЮ, 2013. С. 297–306.

348. О поэтическом наследии П. А. Вяземского // П. А. Вяземский: Неизвестный и забытый. Из поэтического наследия. СПб.: «Пушкинский Дом», 2013 С. 5–26 (сер. «Литературные раскопки»).

349. П. А. Вяземский: Неизвестный и забытый. Из поэтического наследия / Подг. изд. СПб.: «Пушкинский Дом», 2013. 623 с. (сер. «Литературные раскопки») (совм. с Д. М. Климовой).

350. «Славный Томас» в русских переводах // Чтения Отдела русской литературы XVIII века. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2013. Вып. 7: М. В. Ломоносов и словесность его времени. Перевод и подражание в русской литературе XVIII века. С. 219–233.

351. Ф. Г. Головкин и его архивные находки // Аонида: Сборник статей в честь Натальи Дмитриевны Кочетковой. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2013. С. 177–183.

352. *Член редколлегии*: XX век. Тридцатые годы: Из истории международных связей русской литературы. СПб.: Нестор-История, 2013. 504 с.

353. *Член редколлегии*: Межэтнические и межконфессиональные связи в русской литературе и фольклоре. СПб.: Изд-во Пушкинского Дома; Изд-во РХГА, 2013. 336 с. (сер. «Россия — Запад — Восток: литературные и культурные связи»; вып. 1).

354. *Член редколлегии*: *Musenalmanach*: В честь 80-летия Ростислава Юрьевича Данилевского. СПб.: Нестор-История, 2013. 440 с.

355. Voltaire et Jean-Jacques Rousseau: les échos en Russie de leurs doubles jubilés (1878, 1928, 1978) // Cahiers Voltaire: Revue annuelle de la Société Voltaire. 2013. № 12. P. 151–158.

2014

356. Александр Веселовский и юбилей Болонского университета // *Образы Италии в России — Петербурге — Пушкинском Доме*. СПб.: «Пушкинский Дом», 2014. С. 75–81 (сер. «Россия — Запад — Восток: литературные и культурные связи»; вып. 2).

357. Неизданное письмо Ксавье де Местра / Публ. // *Обретенное время: Сборник трудов памяти Андрея Дмитриевича Михайлова*. М.: ИМЛИ РАН, 2014. С. 292–295.

358. *Тургенев И. С.* [Письма к Л. Депре, А. Доде, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // *Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп.* М.: Наука, 2014. Т. 15: В 2 кн. Кн. 2: 1877. № 4586, 4651, 4733, 4737, 4745, 4790, 4795, 4810, 4817, 4818, 4844, 4861, 4881, 4898.

359. *Член редколлегии: Образы Италии в России — Петербурге — Пушкинском Доме*. СПб.: «Пушкинский Дом», 2014. 280 с. (сер. «Россия — Запад — Восток: литературные и культурные связи»; вып. 2).

360. *Член редколлегии: Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп.* М.: Наука, 2014. Т. 15: В 2 кн. Кн. 2: 1877. 764 с.

2015

361. А. Н. Карамзин и его письма из Рима (1837) // *Europa Orientalis*. 2015. Т. 24: Из России в Италию. Творческая интеллигенция и Рим (XVIII–XIX век). С. 157–165.

362. «Год Дидро» в Ленинграде (1984) // *Вольтеровские чтения: материалы Международных конференций*. СПб.: РНБ, 2015. Вып. 3. С. 262–269.

363. Парижские письма А. П. Шувалова // Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2015. [Вып.] V. География эпохи Просвещения: между воображением и реальностью = La géographie à l'époque des Lumières: entre imaginaire et réalité. С. 281–307.

364. *Тургенев И. С.* [Письма к Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2015. Т. 16: В 2 кн. Кн. 1: 1878. № 4913, 5049, 5133, 5152, 5157, 5196, 5201.

365. *Член редколлегии:* Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2015. [Вып.] V. География эпохи Просвещения: между воображением и реальностью = La géographie à l'époque des Lumières: entre imaginaire et réalité. 584 с.

366. *Член редколлегии:* *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2015. Т. 16: В 2 кн. Кн. 1: 1878. 641 с.

О нем:

Литературный Санкт-Петербург. XX век. Энциклопедический словарь: В 3 т. СПб., 2015. Т. 2: Е–О. С. 63–64.

2016

367. Дневники и письма Николая Ивановича Тургенева. СПб.: Нестор-История, 2017. Т. 4: Путешествие в Западную Европу. 1824–1825 / Комм. С. 563–686, 905–915 (Архив братьев Тургеневых; вып. 7).

368. Из писем к Н. А. Бестужеву // Острова любви БорФеда: Сборник к 90-летию Бориса Федоровича Егорова. СПб.: Росток, 2016. С. 399–404.

369. Ранний литературный опыт Д. Н. Блудова // Русская литература. 2016. № 4. С. 45–54.

370. Труженик науки [Об А. Д. Алексееве] // Non multa, sed multum, или Радости и страсти литературного старателя: к 75-летию Евгения Борисовича Белодубровского. СПб.: Реноме, 2016. С. 39.

2017

371. В. Я. Брюсов и Ф. Д. Батюшков // Русская классика: Сборник статей к 85-летию со дня рождения и 60-летию научной деятельности члена-корреспондента РАН Николая Николаевича Скатова. СПб.: Росток, 2017. С. 547–550.

372. Книжка, принадлежавшая трем поэтам // Пушкин и другие (двадцать лет спустя): Сборник статей к 80-летию Сергея Александровича Фомичева. СПб.; М.: Пальмира; Книга по требованию, 2017. С. 302–306.

373. Неизданный русский перевод трагедии Вольтера «Заира» / Публ. // Из истории русской переводной художественной литературы первой четверти XIX века: Сб. статей и материалов. СПб.: Нестор-История, 2017. С. 292–355.

374. [Письма, выписки, записки, фрагменты рукописей и т. п. разных авторов] // Международные связи русской литературы (по собраниям Пушкинского Дома) / Подг. текстов и комм. СПб.: Нестор-История, 2017. С. 18–19 (комм.), 22–25, 28–29, 44–51, 54–57, 80–81, 104–109, 116–117, 132–135, 146–147, 156–157, 160–161, 164–165, 168–169, 176–177, 184–185, 194–197, 204–205, 208–209, 232–233, 238–241, 248–249, 258–259, 268–269, 272–273, 286–287 (пер.), 306–307, 312–313, 324–325.

Переизд. — см. № 380.

375. Потаенный Вольтер в России // Вольтеровские чтения. СПб.: РНБ, 2017. Вып. 4. С. 12–20.

376. *Член редколлегии*: Из истории русской переводной художественной литературы первой четверти XIX века: Сб. статей и материалов. СПб.: Нестор-История, 2017. 464 с.

377. *Член редколлегии*: Международные связи русской литературы (по собраниям Пушкинского Дома). СПб.: Нестор-История, 2017. 360 с.

378. Les vicissitudes de *Candide* en Russie // Les Neveux de Voltaire, à André Magnan. Études réunies par S. Géhanne Gavoty et A. Sandrier. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2017. P. 177–181.

379. Voltaire clandestin en Russie // La clandestinité: Études sur la pensée russe / Sous la direction de F. Lesourd. Lyon; Paris: L'Harmattan, 2017. P. 157–165.

2018

380. *Алексеева Н. В.* Архив М. П. Алексеева раннего периода его деятельности / Публ. // Архив ученого-филолога: личность, биография, научный опыт. СПб.: Пушкинский Дом, 2018. С. 190–215.

381. [Глава 4] «Русский путешественник» в Парижской Большой опере // Карамзин — писатель = Nikolaï Karamzin écrivain: Коллективная монография. СПб.: Пушкинский Дом, 2018. С. 81–88.

382. [Письма, выписки, записки, фрагменты рукописей и т. п. разных авторов] // Россия. Запад. Восток. Культурные связи. Документы и материалы из собраний Пушкинского Дома /

Подг. текстов и комм. СПб.: Нестор-История, 2018. С. 18–19 (комм.), 22–25, 28–29, 44–51, 54–57, 80–81, 104–109, 116–117, 132–135, 146–147, 156–157, 160–161, 164–165, 168–169, 176–177, 184–185, 194–197, 204–205, 208–209, 232–233, 238–241, 248–249, 258–259, 268–269, 272–273, 286–287 (пер.), 306–307, 312–313, 324–325.

См. также № 372.

383. «Русская» опера Гретри // Дар дружества и муз: Сборник статей в честь Натальи Дмитриевны Кочетковой. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2018. С. 136–148.

384. *Тургенев И. С.* [Письма к В. Гюго, Г. Флоберу] / Подг. текстов и прим. // Тургенев И. С. Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2018. Т. 16: В 2 кн. Кн. 2: 1879. № 5219, 5224, 5239, 5244, 5247, 5249, 5251, 5253, 5255, 5258, 5339, 5351, 5361, 5370, 5382, 5395.

385. *Член редколлегии: Век Просвещения = Le Siècle des Lumières.* М.: Наука, 2018. [Вып.] VI. Что такое Просвещение? Новые ответы на старый вопрос = Qu'est-ce que les Lumières? Nouvelles réponses à l'ancienne question. 455 с.

386. *Член редколлегии: Россия. Запад. Восток. Культурные связи. Документы и материалы из собраний Пушкинского Дома.* СПб.: Нестор-История, 2018. 360 с.

387. *Член редколлегии: Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Письма: В 18 т. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 2018. Т. 16: В 2 кн. Кн. 2: 1879. 714 с.

388. *À la mémoire d'Annie Angremy // Hommage à Annie Angremy: La lettre et l'esprit du texte.* Paris: [s. e.], 2018. P. 20–21.

2019

389. *Алексеев М. П.* [Вольтер и русская культура XVIII века; Эпизоды из русской истории в «Опытах» Монтеня; Заметки о русских словах у французских литераторов XIX века] / Подг. текстов // Алексеев М. П. Русская тема в мировой литературе: Сб. статей и материалов СПб.: Нестор-История, 2019. С. 267–310, 325–346, 402–406.

390. Н. И. Греч и «Revue encyclopédique» // Русская литература. 2019. № 3. С. 36–41.

391. *Член редколлегии: Алексеев М. П.* Русская тема в мировой литературе: Сб. статей и материалов. СПб.: Нестор-История, 2019. 528 с.

2020

392. З. А. Венгерова и «Mercure de France» (Несколько неизданных писем) // *Commentarii litterarum. Ad honorem viri doctissimi Valentini Golovin.* СПб.: Пушкинский Дом, 2020. С. 446–452.

393. Луи Лалуа, французский русофил // *Nomo liber: Сборник памяти Л. Г. Фризмана.* Киев: Издательский Дом Дмитрия Бураго, 2020. С. 221–228.

394. Ценный источниковедческий труд [Рец. на: Французские и франкоязычные рукописи в России (XVIII — начало XIX в.) / Под ред. Е. Е. Дмитриевой и А. В. Голубкова. М., 2019] // Русская литература. 2020. № 3. С. 256–257.

395. Французская ода памяти Петра I // Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2021. [Вып.] VII. Петр I и «окно в Европу» = Pierre I et «la fenêtre sur l'Europe» (в печати).

396. La Russie et les Russes dans la «Correspondance littéraire» de J. F. Laharpe // L'Entente culturelle L'Europe des correspondances littéraires. Ferney-Voltaire: Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2021. P. 153–159.

397. *Член редколлегии*: Век Просвещения = Le Siècle des Lumières. М.: Наука, 2021. [Вып.] VII. Петр I и «окно в Европу» = Pierre I et «la fenêtre sur l'Europe» (в печати).

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Азадовский К. М. 323
- Аиссе Ш. 121, 178
- Алексеев А. Д. 370
- Алексеев М. П. 19, 83, 116, 117, 122, 124, 194, 312, 325, 326, 380, 389, 391
- Алексеева Н. В. 380
- Альбина Л. Л. 121
- Андрес А. Л. 90, 121, 178
- Ансело В. 103
- Аншаков Б. Я. 120
- Арто-Падилья Д. 29, 174
- Аттила 341
- Багно В. Е. 122, 226, 258, 289, 326, 327
- Балабанович Е. З. 120
- Балашов Н. И. 251
- Балейе С. 138
- Бальзак О. де 343
- Банникова Н. П. 19
- Барбье О. 286
- Батюшков К. Н. 131, 132, 250, 329
- Батюшков Ф. Д. 205, 224, 249, 260, 261, 271, 288, 371
- Беллуа П. Л. Б. де 132, 139
- Белодубровский Е. Б. 370
- Белосельский-Белозерский А. М. 141
- Березина А. Г. 272, 274, 275
- Берков П. Н. 77, 214, 234, 283
- Бестужев Н. А. 368
- Биксио А. 136
- Блузов Д. Н. 369
- Бодлер Ш. 286
- Борноволоков Т. С. 142
- Браун Ф. А. 344
- Брюсов В. Я. 371
- Буйи Ж.-Н. 157
- Бюшон Ж.-А. 53

- Вайдман П. Б. 120
- Васильева С. Ю. 310
- Вацура В. Э. 94
- Вельяшев-Волынцев И. А. 143
- Венгерова З. А. 392
- Верлен П. 286
- Верхарн Э. 286, 294
- Веселовский А. Н. 109, 140, 168, 170, 203–205, 219, 288, 296, 322, 327, 329, 330, 344, 356
- Виардо П. 36, 51, 167, 270
- Виланд К.-М. 71
- Вилье де Лиль-Адан О. де 239, 259, 286
- Виньи А. де 7
- Виппер Ю. Б. 124
- Вирт О. 311
- Вогюэ Э.-М. де 87, 310
- Володина И. П. 203
- Волошин М. А. 111, 126, 164, 188, 211, 239, 259, 286, 294, 300, 311
- Вольтер (Аруэ Ф.-М.) 35, 58, 64, 65, 70, 72, 73, 77, 80, 82–85, 92, 94, 97, 98, 101, 102, 114, 131, 139, 176, 179, 184, 186, 216, 223, 237, 238, 248, 256–258, 268, 270, 280, 281, 287, 306, 307, 329, 334, 342, 355, 362, 373, 375, 378, 379, 389
- Воронцов-Дашков А. И. 201
- Вяземский П. А. 72, 348, 349
- Гаршин В. М. 260
- Гастон де Полье М.-Ж. 303, 329
- Гизо Ф. 100
- Глебов С. И. 144
- Голицын А. И. 145
- Голицын А. П. 146
- Голицын Б. В. 147
- Головин В. В. 392
- Головкин Ф. Г. 351
- Голубков А. В. 394
- Горохова Р. М. 153
- Готье Т. 34, 217
- Гранжар А. 5
- Гретри А.-Э.-М. 383
- Греч Н. И. 390
- Грибоедов А. С. 206
- Гропирон Р. 311

- Гурмон Р. де 294
- Гуткина А. М. 20
- Гюго В. 1, 2, 6, 7, 13, 26, 38, 44, 54, 60, 270, 272, 286, 338, 384
- Давид Л. 41
- Дама де Кормайон А.-И.-М. де 182, 199
- Данилевский Р. Ю. 62, 289, 344, 354
- Данченко В. Т. 52
- Дашкова Е. Р. 201, 242
- Деборд-Вальмор М. 7
- Делавинь К. Ж. Ф. 251
- Делессер В. 18, 21, 22, 28, 29, 33, 34, 38, 54, 55, 136, 150, 158, 159, 174, 180, 217, 229, 252, 263, 338
- Делессер Э. 33, 229
- Делонэ С. 335
- Депре Л. 22, 28, 33, 39, 158, 159, 229, 358
- Державин Г. Р. 60, 305
- Дидро Д. 119, 123, 125, 171, 320, 361
- Дмитриева Е. Е. 394
- Доде А. 57, 167, 358
- Достоевский Ф. М. 343
- Дюкан М. 56, 115
- Дюпре де Сен-Мор Э. 315
- Дюран Э. 33, 34, 217, 252
- Дюсис Ж. Ф. 7, 30, 36, 329
- Егоров Б. Ф. 368
- Егорова К. Б. 327
- Егунов А. Н. 62
- Екатерина II 195, 245, 290
- Ефимьев Д. В. 186
- Жерар Ф. 347
- Жирмунский В. М. 71, 239
- Жуи В. Ж. де 7
- Жюльен М.-А. 96
- Звигильский А. Я. 76, 338
- Золя Э. 33, 38, 74, 167, 228, 244, 252, 263, 329

- Иван VI Антонович 194, 329
- Иевлев В. Т. 148
- Измайлов Н. В. 116
- Каландрины Ж. 121, 178
- Карамзин А. Н. 361
- Карамзин Н. М. 60, 197, 381
- Карамзины (семья) 8
- Кардуччи Дж. 261
- Карп С. Я. 220, 247, 255, 278
- Картмер де Кенси А.-К. 43
- Кибальник С. А. 162
- Климова Д. М. 349
- Комманвиль К. 33, 38, 229, 263
- Кондратьева Ю. Г. 128
- Констан Б. 7
- Корнеев Ю. Б. 40
- Корнель П. 286
- Кочеткова Н. Д. 183, 190, 192, 196, 234, 266, 351, 383
- Кюстин А. де 221
- Ла Барт Ф. Г. де 168, 329, 333
- Лавров А. В. 307
- Лалуа Л. 169, 393
- Ламартин А. де 7, 167
- Ланской Д. С. 208
- Лебрэн П. 7
- Лёв-Веймар О. 100
- Лёв-Веймар Ф.-А. 100
- Левидова И. М. 32
- Левин Ю. Д. 19, 163, 186, 187, 191, 225, 232, 289, 313
- Левицкий (Левитский) Н. Е. 210
- Левченков Ф. 210
- Леклид Р. 26
- Лермонтов М. Ю. 99
- Лещинская Г. И. 74
- Либман В. А. 19
- Линецкая Э. Л. 40
- Ломоносов М. В. 14, 350
- Луис П. 286
- Майкова К. А. 74
- Майковы (семья) 224

Маликова М. Э. 328, 334
Манчха Г. П. 128
Маньен Ш. 100
Марс В. де 21
Мериме П. 7, 9, 52, 53
Мерсье Л.-С. 90, 108, 185, 329
Местр Кс. де 357
Мильвуа Ш. 117, 329
Мильчина В. А. 221
Михайлов А. Д. 52, 357
Мишле Ж. 26
Монтень М. 389
Мопассан Г. де 50
Морозова Н. П. 305
Мортье Р. 83
Муратова К. Д. 78
Мюссе А. де 286

Наполеон I 336
Невская Н. И. 243
Никитина Н. С. 137
Николаев С. И. 337
Николюкин А. Н. 19
Нодье Ш. 7
Огиевский Д. М. 212
Ознобишин Д. П. 323
Орлов Г. В. 105

Павел I 235
Паевская А. В. 52
Парис Г. 109, 296, 329
Партюрье М. 18, 21, 22, 28, 29, 33, 34, 38, 54, 55, 136, 150, 153, 158, 159, 174, 180, 217, 229, 252, 263, 338
Пастернак Б. Л. 207
Пасхарьян Н. Т. 267
Песков А. М. 235
Петр I 198, 329, 395, 397
Пироговская В. П. 19
Плошю Э. 55
Порсе Ш. 117
Потемкин Г. А. 240
Потемкин П. С. 213
Протасов Александр Я. 215
Пушкин А. С. 12, 16, 61, 73, 91, 165, 236, 329, 372

- Разумовская М. В. 302
- Рак В. Д. 222
- Реизов Б. Г. 17, 130, 272, 274, 275
- Рейнгардт Л. Я. 47
- Ренуар Ш. 100
- Ренье А. де 164, 285, 300
- Риттих М. Э. 120
- Ровда К. И. 19
- Роллан Р. 328, 346
- Ростан Э. 166, 193, 329
- Румянцев (Румянцов) С. П. 314
- Руссо Ж.-Ж. 246, 287, 329, 355
- Рыскин Ю. Д. 19
- Самарин А. Ю. 254
- Санд М. 54
- Санд Жорж 33, 34, 38, 42, 57, 229, 263, 338
- Сафонов М. М. 201
- Свистунов П. С. 316
- Сегюр Л.-Ф. де 240, 269
- Сент-Бёв Ш. О. де 95, 329
- Сиркур А. С. де 18, 136
- Скатов Н. Н. 371
- Смирнов А. А. 188, 335
- Соловьев В. С. 249
- Сологуб Ф. К. 307, 329
- Сталь Ж. де 7, 46, 67, 68, 71, 138, 177, 329
- Сталь фон Гольштейн Э. М. 138
- Стендаль (Бейль А. М.) 182
- Степанов В. П. 277
- Степанов Л. А. 206
- Строев А. Ф. 184
- Сушкова
(урожд. Храповицкая) М. В. 317
- Сюарес А. 286
- Тастю А. 7
- Терещенко Н. А. 128
- Токарев Д. В. 334, 347
- Тома А.-Л. 189, 321, 350
- Томашевский Б. В. 12
- Топоров В. Н. 197
- Туниманов В. А. 303
- Тургенев А. И. 96, 100, 103
- Тургенев Н. И. 367

Тургенев И. С. 5, 9, 16, 18, 21, 22, 26, 28, 29, 33, 34, 37–39, 44, 45, 54–56, 84, 88, 89, 115, 116, 127, 134–137, 149, 150, 152, 153, 158–161, 167, 174, 175, 180, 181, 217, 218, 229, 230, 252, 253, 263, 264, 270, 325, 329, 338, 340, 358, 360, 364, 366, 384, 387

Тургеневы, бр. 367

Турковский П. Е. 318

Тычинина Л. В. 242

Тьерри О. 100

Тэн И. 7, 113, 329

Умов И. П. 155

Усова А. С. 322

Флобер Г. 16, 33, 34, 37–39, 42, 44, 45, 50, 51, 57, 59, 63, 89, 115, 217, 229, 252, 263, 286, 329, 338, 358, 364, 384

Фомичев С. А. 372

Фонвизин Д. И. 112, 173, 184, 299

Форж де Парни Э.-Д. де 7

Франс А. 7, 211, 338

Фридлендер Г. М. 262

Фризман Л. Г. 393

Храповицкий М. В. 15, 214, 319, 337

Чайковский П. И. 120

Чехов А. П. 120, 271

Шамфор С.-Р.-Н. де 40, 86

Шекспир У. 23, 24, 30–32

Шольц А. Е. 120

Шувалов А. В. 320

Шувалов А. П. 363

Щепкина-Куперник Т. Л. 313

Эдуэн Э. 28, 180

Экштейн Ф. 96

Эмерик-Давид Т.-Б. 48

Энгр Ж. О.-Д. 49

Эрваль Р. 33, 229

Эредиа Ж.-М. де 286

Эро Э. 96

Эткинд Е. Г. 261

Этцель Ж. 21, 22, 150, 153, 159

Юнг Э. 25

Alekseev M. P. см. Алексеев М. П.

Angremy A. 388

Aucouturier M. 76

Belloy P. L. B. de
см. Беллуа П. Л. Б. де

Berelowitch W. 184, 309

Blankoff J. 121

Bochenek-Franczakowa R. 334

Bulanin D. M. 201

Cadot M. 76

Catherine II см. Екатерина II

Charon A. 333

Courier P.-L. 66

Daudet A. см. Доде А.

Delmas B. 333

Delon M. 237

Diderot D. см. Дидро Д.

Dubuc 138

Duchhardt H. 281

Dulac G. 276, 278, 299, 334

Ebert Chr. 244

Étiemble R. 102

Fenyvesi I. 94

Flaubert G. см. Флобер Г.

Fonvizine D. I. см. Фонвизин Д. И.

Fujii S. 269

Géhanne Gavoty S. 379

Geissler R. 94

Geoffrin M. T. 245

Gleason W. 184

Gretchanaia E. 334

Grosse H. 184

Herzen A. I. 76

Herzen O. A. 76

Hugo V. см. Гюго В.

Ichikawa S. 269

Karp S. Ya. см. Карп С. Я.

Katharina II см. Екатерина II

Kittel H. 279, 332

Korkonosenko K. S. 293

La Barthe F. G. de
см. Ла Барт Ф. Г. де

Laharpe J. F. 396

Lamartine A. de
см. Ламартин А. де

Le Goff A. 333

Lesourd F. 171, 329, 379

Maggs B. A. 35

Magnan A. 378

Malesherbes Chr. G. de 298

Malibran M. 167, 270

Mercier L.-S. см. Мерсье Л.-С.

Mérimée P. см. Мериме П.

Mervaud Chr. 94, 237

Mervaud M. 94

Mézin A. 280

Meynieux A. 16

Michaud C. 184

Minassian M.-J. 94

Pange J. de 69

Paris G. см. Парис Г.

Perret-Gentil Y. 280

Polianski V. I. 237

Pomeau R. 139

Porret M. 309

Pouchkine A. S. см. ПУШКИН А. С.

Poussou J.-P. 280

Prébet J. 334

Proust J. 184, 189, 321

Reverseau M. 334

Rousseau J.-J. см. Руссо Ж. Ж.

Sand G. см. Санд Жорж

Sändig B. 244

Sandrier A. 378

Scharf C. 245, 281

Schlobach J. 278

Séгур L.-Ph. de см. Сегур Л.-Ф. де

Seth C. 237

Smith M. 184

Staël G. de см. Сталь Ж. де

Stelling-Michaud S. 76

Sumi Y. 269

Tada S. 269

Thomas A.-L. см. Тома А.-Л.

Tourguéniev I. S.
см. Тургенев И. С.

Triqueti M. de 299

Veselovskij A. N.

см. Веселовский А. Н.

Viardot P. см. Виардо П.

Voltaire (Arouet F.-M.)

см. Вольтер

Vuilleumier M. 76

Wilberger C. H. 98

Wolff L. 247

Zink M. 296

Zola E. см. Золя Э.

Zviguilsky A. Ya.

см. Звигильский А. Я.